



Advocates for Basic
Legal Equality, Inc.



Legal Aid of
Western Ohio, Inc.®

2022 – 2023

CALENDARIO | CALENDAR

Servicios Legales Gratuitos y Confidenciales para Trabajadores Agrícolas
Free & Confidential Legal Services for Farmworkers



ABLE
Center for Equal Justice
525 Jefferson Avenue
Suite 300
Toledo, Ohio 43604

ABLE
Dayton Office
130 W. Second Street
Suite 700 East
Dayton, Ohio 45402

LAWO
Findlay Office
1800 N. Blanchard Street
Suite 109
Findlay, Ohio 45840

LEGAL AID LINE
1-888-534-1432
Fuera de los EE. UU.
Outside the U.S.
001-800-649-9085

ABLE ☎ 1-800-837-0814



www.ablelaw.org



LAWO ☎ 1-855-884-9155



www.lawolaw.org



BIENVENIDOS A OHIO

El Calendario de la Cosecha es publicado por Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE) y Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO), como recurso educativo para los trabajadores agrícolas. ABLE y LAWO son oficinas de abogados sin fines de lucro que ofrecen **asistencia legal civil gratuita** a los trabajadores agrícolas en todo el estado. **La información que usted comparta con nosotros es completamente confidencial y no compartiremos su información sin su permiso.**

ABLE y LAWO no pueden aceptar casos de tráfico o criminales.

PÁGINA	ÍNDICE
2	Bienvenidos a Ohio – ABLE & LAWO
3	Acuerdo de Trabajo (incluye información sobre el sueldo mínimo)
4-5	Empleo H-2A
6-9	Impuestos – Lo Básico y ITINs
10-11	¿Por Qué Debo Presentar una Declaración de Impuestos?
12-15	Compensación por Accidentes en el Trabajo
16-17	Sanidad en la Labor; Viviendas
18-19	Acoso Sexual; Título VII – Discriminación en el Lugar de Trabajo
20-21	El Derecho de los Niños a la Educación
22-23	Beneficios Públicos
24-25	Carga Pública
26-27	Protecciones para Víctimas de Violencia Doméstica
28-29	Conceptos Básicos de Inmigración
30-31	Trata de Personas
32-33	Notarios Públicos: Protéjase de los “Notarios”; La “Visa U”: Beneficios de Inmigración para Víctimas de Ciertos Delitos
34-37	Conozca sus Derechos si la Policía o Inmigración lo Detiene; Actualizaciones de DACA
38-39	Guía de Recursos

WELCOME TO OHIO

This Harvest Calendar is published by Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE) and Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO), as an educational resource for agricultural workers. ABLE and LAWO are nonprofit law firms that provide **free civil legal assistance** to eligible agricultural workers throughout the state. **The information you share with us is completely confidential and we will not share your information without your permission.**

ABLE and LAWO cannot accept traffic or criminal cases.

PAGE	TABLE OF CONTENTS
2	Welcome to Ohio – ABLE & LAWO
3	Work Agreement (includes information about the minimum wage)
4-5	H-2A Employment
6-9	Tax Basics & ITINs
10-11	Why File A Tax Return?
12-15	Workers' Compensation
16-17	Field Sanitation; Housing
18-19	Sexual Harassment; Title VII – Workplace Discrimination
20-21	Children's Rights to Education
22-23	Public Benefits
24-25	Public Charge
26-27	Protections for Victims of Domestic Violence
28-29	Immigration Basics
30-31	Human Trafficking
32-33	Notaries Public: Protect Yourself Against “Notarios”; “U Visa”: Immigration Relief for Victims of Certain Crimes
34-37	Know your Rights if You are Stopped by the Police or Immigration; DACA Updates
38-39	Resource Guide



ABLE
Center for Equal Justice
525 Jefferson Avenue
Suite 300
Toledo, Ohio 43604

ABLE
Dayton Office
130 W. Second Street
Suite 700 East
Dayton, Ohio 45402

LAWO
Findlay Office
1800 N. Blanchard Street
Suite 109
Findlay, Ohio 45840

ABLE Teléfono Gratis – Toll Free 1-800-837-0814 | www.ablelaw.org
LAWO Teléfono Gratis – Toll Free 1-855-884-9155 | www.lawolaw.org
Fuera de los EE. UU./Outside the U.S.: 001-800-649-9085
LEGAL AID LINE 1-888-534-1432



ACUERDO DE TRABAJO

La Ley de Protección para los Migrantes y Trabajadores Agrícolas Temporales (AWPA), es una ley federal de protección para el trabajador agrícola. Los reclutadores, los rancheros, y los contratistas tienen que cumplir con esta ley cuando reclutan y contratan trabajadores. Esta ley también exige que se le dé a los trabajadores información de pago específico, cumplir las promesas del contrato de trabajo y mantener las viviendas del campo en buenas condiciones.

Antes de Aceptar el Trabajo

Los reclutadores, incluyendo los reclutadores por medio de un agente deben proveer a los trabajadores migrantes una descripción del trabajo por escrito en el idioma natal en la cual ellos fueron reclutados. Esta descripción debe incluir:

- El nombre y dirección del empleador;
- La cantidad del salario, incluso pago por pieza;
- Clases de trabajo por realizar y los nombres de las cosechas;
- Duración del trabajo;
- Cualquier costo por transporte o vivienda que el trabajador tenga que pagar; y
- Si se proporcionará seguro de desempleo y seguro de compensación por accidente de trabajo.

Mientras Trabaja

Es en contra de la ley que un contratista o ranchero dé información falsa o engañosa a un trabajador. Los contratistas y rancheros tienen que cumplir con todos los acuerdos o promesas hechas, aún si estas promesas no están por escrito. Los contratistas y rancheros también tienen que:

- Colocar un aviso en el lugar de trabajo informando a los trabajadores de sus derechos de acuerdo con el AWPA;
- Pagar al trabajador por lo menos cada dos semanas; y
- Hacer y conservar archivos de la nómina de pago por cada trabajador por cada período de pago que muestren la cantidad de horas trabajadas, ganancias totales en el período de pago, las cantidades deducidas específicas y el propósito de la deducción.

Hacer Cumplir Sus Derechos

Los trabajadores no pueden ser amenazados, discriminados o despedidos por reclamar sus derechos de acuerdo con esta ley.

- Los trabajadores pueden presentar una queja con el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos si sus derechos han sido violados; o
- Los trabajadores pueden demandar al ranchero y/o contratista en la corte por daños, y obtener una orden para parar las violaciones de esta ley.

Ley del Sueldo Mínimo

Para el año 2022, el sueldo mínimo en Ohio es de \$9.30 por hora. Esta ley cubre todas las horas trabajadas, incluyendo en el azadón, desyerbando, plantando, limpiando, estacando, la espera para comenzar el trabajo, la carga y la pizca. Se les deberá pagar a los trabajadores agrícolas por lo menos el sueldo mínimo cada semana por su trabajo.

Hay muchos trabajadores agrícolas a los que no se les paga por hora, más bien por canasta, por caja u otro método de pago por pieza. En este caso, algunas semanas puede ganar más que el sueldo mínimo, pero la ley requiere que a cada trabajador se le pague por lo menos el sueldo mínimo cada semana. Si usted no pizca lo suficiente para ganar el sueldo mínimo por hora por la pieza, aún así, se le debe pagar el sueldo mínimo. Usted no puede perder sus derechos para que se le pague el sueldo mínimo bajo ningún acuerdo oral o contrato escrito que sea diferente de esta ley.

📌 A partir del 1ero de enero de 2022, los trabajadores agrícolas extranjeros conocidos como trabajadores H-2A deben ganar el sueldo mínimo \$15.89 la hora. Si usted, sin importar su estatus migratorio, trabaja junto y comparte las mismas responsabilidades laborales que el trabajador extranjero H-2A, debería estar ganando el mismo salario por hora. Además, si pierde su trabajo porque su empleador contrató a trabajadores extranjeros H-2A, es posible que pueda presentar una queja por discriminación contra el empleador. Comuníquese con nuestra oficina o con la División de Salario y Horas del Departamento de Labor para obtener información sobre sus derechos. **(Consulte la Guía de Recursos de la página 38 para obtener información sobre donde presentar una reclamación o queja.)**

¡Asegúrese de anotar las horas que usted y cada uno de su familia trabajen cada día! Si hay muchos trabajadores, use varios calendarios o libros de registro de sueldo. Si hay alguna disputa sobre su sueldo, un registro exacto de horas le ayudará a reclamar todo el pago que se le debe. También, si usted no recibe formularios de impuestos W-2 o 1099 de su empleador, puede usar este registro para mostrar sus ingresos y presentar los impuestos.

WORK AGREEMENT

The Migrant and Seasonal Agricultural Worker Protection Act (AWPA) is a federal farmworker protection law. Recruiters, growers, and crew leaders must comply with this law when they recruit and hire workers. This law also requires giving workers specific pay information, keeping work agreement promises, and maintaining labor camp housing in good condition.

Before Accepting the Job

Recruiters, including recruiters through an agent, must provide migrant workers with a written statement in the language in which they were recruited. This statement must include:

- The name and address of the employer;
- Wage rates, including piece rates;
- Kinds of work to be performed and the names of the crops;
- Duration of work;
- Any charges for transportation or housing that the worker must pay; and
- Whether unemployment and workers' compensation are provided.

While Working

It is against the law for a crew leader or grower to knowingly give false or misleading information to a worker. Crew leaders and growers must keep all agreements or promises made, even if these promises are not in writing. Crew leaders and growers must also:

- Post a notice at the job site stating the workers' rights under the AWPA;
- Pay the worker at least every two weeks; and
- Make and preserve payroll records for each worker for each pay period that document the number of hours worked, total pay period earnings, specific sums withheld, and the stated purpose for the withholding.

Enforcing Your Rights

Workers cannot be threatened, discriminated against, or fired for claiming rights under this law.

- Workers may file a complaint with the U.S. Department of Labor if their rights have been violated; or
- Workers may sue the grower and/or crew leader in court for damages and get a court order to stop violations of this law.

Minimum Wage

For 2022, the minimum wage in Ohio is \$9.30 an hour. This law covers all hours worked, including hoeing, weeding, planting, cleaning, staking plants, waiting to begin work, loading, and picking. Agricultural workers must be paid at least the minimum wage each week for their work.

Many agricultural workers are often not paid by the hour but by the hamper, box, or other piece-rate methods. In this case, some weeks, you may earn more than the minimum amount, but the law requires that each worker be paid at least the minimum wage every week. If you do not pick enough to earn the minimum wage per hour by the piece rate, you must still be paid the minimum wage. You cannot lose your right to be paid the minimum wage under any oral agreement or written contract that is different from this law.

📌 Effective January 1, 2022, foreign agricultural workers known as H-2A workers should earn a minimum of \$15.89 an hour. If you, no matter your immigration status, work alongside and share the same job responsibilities as the H-2A worker, you should be earning the same hourly wage. Also, if you lose your job because your employer recruited H-2A workers, you may be able to file a discrimination complaint against the employer. Contact our office or the Department of Labor's Wage and Hour Division to learn about your rights. **(See the Resource Guide on Page 38 for information on where to file a claim or complaint.)**

Be sure to write down the hours you and everyone in your family work every day! If there are many workers, use several calendars or wage record books. If there is ever a dispute about your wages, an accurate record of hours will help you collect all the pay you are owed. Also, if you do not receive a W-2 or 1099 tax form from your employer, you can use these records to show your income and file your taxes.

Programa H-2A: Derechos de los Trabajadores H-2A

El programa H-2A permite que empleadores agrícolas contraten a trabajadores de otros países con visas temporales de H-2A, si el empleador puede demostrar que hay una escasez de trabajadores domésticos. Las protecciones de empleo disponibles para trabajadores H-2A también se aplican a los trabajadores domésticos que realizan el mismo trabajo agrícola.

Todos los trabajadores extranjeros y domésticos tienen los siguientes derechos:

- Recibir una copia del contrato de trabajo en un idioma que pueda entender.
- Que se le pague al menos \$15.89 por hora por trabajo en Ohio en 2022, incluso si está trabajando por pieza.
- Debe recibir pago por el tiempo que espera en el campo cuando está listo para trabajar; el tiempo que se tarda en ser transportado entre los campos; cualquier descanso para el almuerzo tomado durante las horas de trabajo de menos de 30 minutos de duración.
- Debe recibir PAGO del salario establecido en el contrato de trabajo por lo menos dos veces al mes.
- A ser informado por escrito de todas las DEDUCCIONES (no requeridas por la ley) que se harán en el cheque de pago.

- Recibir un RESUMEN DE GANANCIAS POR ESCRITO (talón de cheque) de los ingresos por cada período de pago.
- Que se garantice el empleo por lo menos TRES CUARTAS PARTES (75%) del total de las horas prometidas en el contrato de trabajo. Ser reembolsado por los gastos de transporte y las comidas del lugar de reclutamiento hasta el lugar de trabajo al término de la mitad del contrato;
- Ser reembolsado por el transporte y las comidas de regreso al lugar de reclutamiento al finalizar el 100% de la duración del contrato H-2A.
- Vivienda gratuita y segura en la dirección identificada en su contrato.
- Los trabajadores que viven en viviendas proporcionadas por el empleador deben recibir transporte gratuito en un vehículo seguro entre la vivienda y el lugar de trabajo.
- Se le ofrecerán tres comidas por día o instalaciones de cocina gratuitas y acceso a comestibles.
- Tener cobertura del seguro estatal de COMPENSACIÓN A LOS TRABAJADORES LESIONADOS o su equivalente y recibir atención médica y tiempo libre pagado en caso de una lesión.
- Las herramientas, provisiones, y equipos necesarios para realizar las tareas asignadas deben ser ofrecidas sin costo.

- Los empleadores DEBEN poner un póster acerca de estos derechos donde los empleados lo puedan ver fácilmente.

⚠ ¡Las represalias son ilegales! Buscar ayuda o hablar con servicios legales u otras agencias sobre un problema de trabajo no son motivos para despedirlo. Si enfrenta discriminación o es despedido por presentar una queja, testificar, ejercer sus derechos de alguna manera o ayudar a otros a hacerlo, comuníquese con el Departamento de Trabajo, División de Horas y Salarios al (866) 487-9243. También puede ponerse en contacto con ABLE o LAWOW.

Si usted es un trabajador extranjero que vino a los EE. UU. con una visa H-2A, tiene estos derechos adicionales:

- Los empleadores DEBEN cumplir con todas las otras leyes aplicables (incluso la prohibición de retener los pasaportes de los trabajadores u otros documentos de inmigración, y las leyes adecuadas sobre el uso de pesticidas y de sanidad en el campo);
- Los empleadores y sus agentes, incluso los reclutadores extranjeros o cualquiera que trabaje por parte del empleador, NO DEBE recibir pago de ningún trabajador por cualquier costo relacionado para obtener la certificación H-2A (tales como la solicitud y el costo de reclutamiento);

🏠 ATENCIÓN TRABAJADORES DOMÉSTICOS

- Un empleador NO DEBE despedirlo o desplazarlo dentro de los 60 días posteriores a la fecha de necesidad de los trabajadores H-2A.
- Un empleador DEBE contratar a cualquier trabajador doméstico elegible que solicite trabajo durante la primera mitad del período de contrato de trabajo aprobado.

Para obtener recursos de empleo, visite el localizador nacional de empleos temporales del Departamento de Trabajo de los EE. UU. en <https://seasonaljobs.dol.gov/>. Si necesita ayuda para encontrar un trabajo, también puede llamar a la línea directa de trabajadores agrícolas migrantes y temporales al (855) 439-9413.

Los trabajadores que creen que sus derechos bajo el programa H-2A han sido violados, pueden presentar quejas confidenciales ante el Departamento de Trabajo, División de Horas y Salarios al (866) 487-9243. También puede ponerse en contacto con ABLE o LAWOW.

 Para obtener información sobre los derechos de los trabajadores lesionados, consulte estos videos de Ohio BWC: <https://youtu.be/zLNyebHSt4> y <https://youtu.be/g9x0ioZoz0s>.

También puede llamar a la Oficina de Compensación a los Trabajadores Lesionados de Ohio al (800) 644-6292.



ABLE
Center for Equal Justice
525 Jefferson Avenue
Suite 300
Toledo, Ohio 43604

ABLE
Dayton Office
130 W. Second Street
Suite 700 East
Dayton, Ohio 45402

LAWO
Findlay Office
1800 N. Blanchard Street
Suite 109
Findlay, Ohio 45840

ABLE Teléfono Gratis – Toll Free 1-800-837-0814 | www.ablelaw.org
LAWO Teléfono Gratis – Toll Free 1-855-884-9155 | www.lawowlaw.org
Fuera de los EE. UU./Outside the U.S.: 001-800-649-9085
LEGAL AID LINE 1-888-534-1432

H-2A Program: H-2A Worker Rights

The H-2A program allows agricultural employers to hire workers from other countries on H-2A visas if the employer can prove there is a shortage of domestic workers. The employment protections available to H-2A workers also apply to domestic workers who perform the same agricultural work.

All foreign and domestic workers have the following rights:

- To receive a copy of the work contract in a language you can understand.
- To be paid at least \$15.89 per hour for work in Ohio in 2022, even if you are working on a piece-rate basis.
- To be paid for the time you wait in the field when ready to work; the time it takes to be transported between fields; any lunch breaks taken during working hours less than 30 minutes long.
- To be paid at least twice per month at the rate stated in the work contract.
- To be informed, in writing, of all deductions (not otherwise required by law) that will be made from your paycheck.
- To receive an itemized, written statement of earnings for each pay period.
- To be guaranteed employment for at least 75% of the total hours promised in the work contract. To be reimbursed for transportation costs and meals from the place of recruitment to the place of work, upon completion of half of the work contract period.
- To be reimbursed for transportation and meals back to the place of recruitment, upon completion of 100% of the contract period.
- Free and safe housing at the address identified in your written contract.
- Workers living in employer-provided housing must be given free transportation in a safe vehicle between the housing and the worksite.
- To be offered three meals per day or free cooking and kitchen facilities and access to groceries.
- To be covered by WORKERS' COMPENSATION INSURANCE or its equivalent and to receive medical attention and paid time off in the case of an injury.
- Tools, supplies, and equipment required to perform work duties should be provided at no cost.
- Employers MUST display a poster about these rights where employees can readily see it.

⚠ Retaliation is illegal! Seeking help or speaking to legal services or other agencies about a work problem are not grounds for termination. If you face discrimination or are fired for filing a complaint, testifying, exercising your rights in any way, or helping others to do so, please contact the U.S. Department of Wage and Hour at (866) 487-9243. You can also contact ABLE and LAWO.

If you are a foreign worker who came to the U.S. with an H-2A visa, you have these additional rights:

- Employers must comply with all other applicable laws (including the prohibition against holding workers' passports or other immigration documents, and the laws regarding proper pesticide use and field sanitation).
 - Employers and their agents, including foreign recruiters, or anyone working on behalf of the employer, must not receive payment from any worker for any costs related to obtaining the H-2A certification (such as application and recruitment fees).
- 🗣 ATTENTION U.S. WORKERS**
- An employer MUST NOT lay off or displace you within 60 days of the date of need for H-2A workers.

- An employer MUST hire any eligible U.S. worker who applies for work during the first half of the approved work contract period.

For employment resources visit the U.S. Department of Labor's National Seasonal job locator at <https://seasonaljobs.dol.gov/>. If you need help finding a job, you can also call the Migrant and Seasonal Farmworker Hotline at (855) 439-9413.

Workers who believe their rights under the program have been violated may file confidential complaints with the Department of Labor, Wage and Hour Division or contact ABLE or LAWO.

 To learn about injured worker rights, check out these videos from the Ohio BWC: <https://youtu.be/zLNyebHSt4> and <https://youtu.be/g9x0ioZoz0s>.

You can also call the Ohio Bureau of Workers' Compensation at (800) 644-6292.

IMPUESTOS – LO BÁSICO Y ITINs

Si usted trabaja en los Estados Unidos, lo más probable es que debe reportar sus ganancias a la oficina de Servicios de Impuestos Internos conocido por sus siglas en inglés como el IRS.

El gobierno sabe quién paga impuestos porque la mayoría de nosotros tenemos un número de seguro social. Las personas que no tienen un número de seguro social pueden solicitar un ITIN para presentar una declaración de impuestos.

Todos pueden presentar una declaración de impuestos, pero algunos están obligados a presentar una declaración de impuestos. No todos los que deben presentar una declaración de impuestos deben dinero al gobierno.

Varios factores determinan la cantidad de impuestos que una persona debe pagar, como la cantidad de personas en su hogar y sus ingresos anuales.

Cuando un individuo presenta una declaración de impuestos, el IRS determina si el individuo debe o no debe pagar impuestos. El IRS puede deberle al individuo un reembolso. La razón del reembolso es probablemente porque tenía demasiado dinero retenido de sus ganancias.

Los trabajadores H-2A están exentos de los impuestos del Seguro Social y Medicare de los EE. UU. Tampoco están sujetos a retenciones obligatorias del impuesto federal sobre la renta de los EE. UU. Sin embargo, es probable que deban impuestos federales sobre la renta de los EE. UU. cuando presenten una declaración de impuestos.

Un trabajador H-2A puede pedirle a su empleador que deduzca el impuesto federal sobre la renta. Sin embargo, el empleador y el trabajador deben estar de acuerdo. En este caso, el trabajador debe proporcionar un Formulario W-4 completo al empleador.

Si un trabajador H-2A no tiene un número de seguro social o ITIN y su ingreso anual es de \$600 o más, el empleador deberá empezar la deducción adicional de impuestos sobre la tasa del 24% y seguir deduciendo el impuesto hasta que el trabajador H-2A, le proporcione al empleador un número de seguro social o ITIN. El trabajador puede recuperar este dinero cuando presente una declaración de impuestos.

Los trabajadores H-2A que no tienen un número de seguro social deben ir a la Administración del Seguro Social (SSA) local, completar el Formulario SS-5 y presentar los documentos necesarios a la oficina de SSA. El Formulario SS-5 se puede descargar en <https://www.ssa.gov/forms/ss-5sp.pdf>, recogerlo en cualquier oficina de la SSA o llamando al 1 (800) 772-1213 o al 1 (800) 325-0778 (TTY).

🚫 *Mantenga su tarjeta de seguro social en un lugar seguro y nunca comparta su número de seguro social con otra persona. Este número es suyo para siempre. Si pierde su tarjeta de seguro social, notifique a SSA para obtener un reemplazo.*

¿NO ES ELEGIBLE PARA UN NÚMERO DE SEGURO SOCIAL? CONSIGA UN ITIN.

Un Número Individual de Identificación para Contribuyentes, conocido por sus siglas en inglés como ITIN, permite a los trabajadores que no son elegibles para un número de seguro social presentar una declaración de impuestos y aprovechar ciertos créditos tributarios, basados en elegibilidad. La solicitud ITIN es el Formulario W-7, asegúrese de seguir las instrucciones con mucho cuidado al completar este formulario.

🚫 *Todas las solicitudes del Formulario W-7, incluyendo las renovaciones, deben incluir una declaración de impuestos federales de los EE. UU. a menos que cumpla con una excepción a los requisitos de presentación.*

SI YA TIENE UN ITIN, PUEDE QUE TENGA QUE RENOVARLO.

Si su ITIN no se ha utilizado en una declaración de impuestos federal de los EE. UU. al menos una vez en los últimos tres años fiscales 2018, 2019, y 2020, su ITIN expiró el 31 de diciembre de 2021. Los ITIN con dígitos medios (Ejemplo: (9XX-88-XXXX)) 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87 u 88 han expirado. También han caducado los ITIN emitidos antes de 2013 con dígitos medios 90, 91, 92, 94, 95, 96, 97, 98, o 99.

¿CÓMO PUEDO USAR EL ITIN?

Es posible que pueda utilizar el ITIN para:

- Presentar una declaración de impuestos.
- Reclamar el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo o el Crédito Fiscal por Hijos (CTC), si califica.
- Establecer un registro de ganancias con la Administración del Seguro Social.

Para obtener un ITIN, debe mostrar:

- **Estado de extranjero.** Puede mostrar su estado de extranjero mediante un pasaporte, el acta de nacimiento extranjero, una credencial de elector extranjera o una tarjeta de identidad nacional extranjera. Sólo se pueden presentar documentos originales.
- **Identidad.** Puede mostrar su identidad a través de una identificación con foto expedida por una agencia gubernamental.

Todos los documentos deben ser originales o certificados por la agencia que los expidió. Deben enviarse por correo al IRS junto con su declaración de impuestos a la dirección aquí abajo. El IRS devolverá sus documentos originales a la dirección en su Formulario W-7 dentro de 60 días. Si está solicitando un ITIN para un niño que vive en otro país, es posible que tenga que planificar

con anticipación para tener los documentos originales a tiempo y enviarlos con su declaración. Si no desea enviar sus documentos por correo, puede comunicarse con un Centro de Ayuda al Contribuyente del IRS, o solicitar la ayuda de un agente de aceptación certificado. **(Consulte la Guía de Recursos en la página 39 para obtener la información de contacto del Centro de Ayuda al Contribuyente de Ohio.)**

¿CÓMO SOLICITAR UN ITIN?

Puede obtener información sobre cómo solicitar o renovar un ITIN llamando a LAWOW. Para presentar la solicitud llene el Formulario W-7, y envíelo junto con su declaración de impuestos y documentos originales que demuestren su estatus de extranjero e identidad a Internal Revenue Service / ITIN Operation, P.O. Box 149342, Austin, TX 78714-9342.

🚫 *Un ITIN no le da un estatus migratorio en los EE. UU. Tampoco se puede utilizar para obtener empleo. Nunca use un número de seguro social falso para reportar sus impuestos.*

¿Qué debo hacer si más tarde recibo un número de seguro social válido?

Si obtiene un número de seguro social válido, debe notificar al IRS. El IRS combinará registros del ITIN con su nuevo número de seguro social y cambio de estatus. **(Consulte la Guía de Recursos en la página 39 para obtener la información de contacto del IRS.)**

Para obtener más información acerca de los ITIN, visite el sitio web del IRS en <https://www.irs.gov/es/individuals/individual-taxpayer-identification-number>.

ABRIL | 2022 | APRIL

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
CONSEJOS DE IMPUESTOS Un consejo para los trabajadores H-2A – si su empleador le entrega un Formulario 1099 en lugar de un Formulario W-2 para preparar sus impuestos, dígame a su preparador de impuestos que usted no trabaja por cuenta propia, y la declaración debe estar preparada como si el Formulario 1099 fuera un Formulario W-2.		TAX TIPS A tip for H-2A workers – if your employer gives you a Form 1099 instead of a Form W-2 to prepare your taxes, tell your tax preparer that you are not self-employed, and the return should be prepared as if Form 1099 were Form W-2.			1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

TAX BASICS & ITINs

If you work in the U.S., you most likely need to report your earnings to the IRS. The process in which you report your wages is by filing a yearly tax return.

The government knows who pays taxes because most of us have a social security number. Individuals who don't have a social security number may apply for an ITIN to file a tax return.

Everyone can file a tax return, but some are required to file a tax return. Not everyone who must file a tax return owes money to the government.

Several factors determine the amount of taxes a person must pay, such as the number of people in your household and your yearly income.

When an individual files a tax return, the IRS determines if the individual owes or doesn't owe taxes. The IRS may owe the individual a refund. The reason for the refund is likely because you had too much money withheld from your earnings.

H-2A workers are exempt from U.S. Social Security and Medicare taxes. They are also not subject to mandatory withholdings of U.S. federal income tax. However, they are likely to owe U.S. federal income tax when they file a tax return.

An H-2A worker can ask their employer to withhold federal income tax. However, the employer and worker must agree. In this case, the worker must provide a completed Form W-4 to the employer.

If an H-2A worker does not have a social security number or ITIN and their annual

income is \$600 or more, the employer must begin backup withholdings on the payment(s) at the rate of 24% and continue withholding until the H-2A worker provides the employer with a social security number or ITIN. The worker may recoup these monies when they file a tax return.

H-2A workers who do not have a social security number should go to their local Social Security Administration (SSA), complete the Form SS-5, and submit the necessary documents to the SSA office. Form SS-5 can be downloaded at www.ssa.gov/forms/ss-5.pdf, picked up at any SSA office, or by calling 1 (800) 772-1213 or 1 (800) 325-0778 (TTY).

 *Keep your social security card in a safe place, and never share your social security number with another individual. This number is yours forever. If you lose your social security card, notify the SSA to obtain a replacement.*

NOT ELIGIBLE FOR A SOCIAL SECURITY NUMBER? GET AN ITIN.

An Individual Taxpayer Identification Number (ITIN) allows workers ineligible for a social security number to file an income tax return and take advantage of certain tax credits, based on eligibility. The ITIN application is Form W-7, make sure to follow the instructions very carefully when completing this form.

 *All Form W-7 applications, including renewals, must include a U.S. federal tax return unless you meet an exception to the filing requirements.*

IF YOU ALREADY HAVE AN ITIN, YOU MAY NEED TO RENEW IT.

If your ITIN has not been included on a U.S. federal tax return at least once for tax years 2018, 2019, and 2020, your ITIN expired on December 31, 2021. ITINs with middle digits (Example: (9XX-88-XXXX)) 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, or 88 have expired. In addition, ITINs issued before 2013 with middle digits 90, 91, 92, 94, 95, 96, 97, 98 or 99, have expired.

HOW CAN I USE THE ITIN?

You may be able to use the ITIN to:

- File a tax return.
- Claim the Earned Income Tax Credit or the Child Tax Credit (CTC), if you qualify.
- Establish a wage record with the Social Security Administration.

To get an ITIN, you must show:

- **Foreign Status.** You can prove foreign status with a passport, foreign birth certificate, foreign voter registration card, or foreign national identification card. Only original documents may be submitted.
- **Identity.** You can prove identity through picture identification issued by a government agency.

All documents must be originals or certified by the issuing agency. They must be mailed to the IRS along with your tax return at the address below. The IRS will return your original documents to the address on your Form W-7 within 60 days. If you are requesting an ITIN for a child who lives in another country, you may need to plan ahead to have the original documents in time to send in with your return. If you do not want to send

your documents through the mail, you can contact an IRS Taxpayer Assistance Center or seek the assistance of a certifying acceptance agent. ***(See the Resource Guide on page 39 for the Ohio Taxpayer Assistance Center contact information.)***

HOW TO APPLY FOR AN ITIN?

You can get information on how to apply or renew an ITIN by calling LAWO. To file, you should fill out Form W-7 and send it along with your income tax return and original documents that prove foreign status and identity to Internal Revenue Service / ITIN Operation, P.O. Box 149342, Austin, TX 78714-9342.

 *An ITIN does not give you a lawful immigration status in the U.S. It cannot be used for employment purposes. Never use a false social security number to report your taxes.*

What should I do if I later receive a valid social security number?

If you obtain a valid social security number, you must notify the IRS. The IRS will join your ITIN records with your new social security number and change of status. ***(See the Resource Guide on page 39 for the IRS's contact information.)***

For more information about ITINs, visit the IRS website at <https://www.irs.gov/individuals/individual-taxpayer-identification-number>.

MAYO | 2022 | MAY

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
1	2	3	4	5	6	7	
8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31	CONSEJOS DE IMPUESTOS Recuerde, no importa quien prepare su declaración de impuestos, usted (el contribuyente) es el responsable de toda la información en su declaración de impuestos. ¡NO agregue dependientes que no califican o reclamen créditos para los que no sea elegible, incluso si esto significa obtener un reembolso más grande!		TAX TIPS Remember, no matter who prepares your tax return, you (the taxpayer) are ultimately responsible for all the information on your tax return. DO NOT add dependents that do not qualify or claim credits for which you are not eligible, even if it means getting a bigger refund!		

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

¿POR QUÉ DEBO PRESENTAR UNA DECLARACIÓN DE IMPUESTOS?

- Es posible que haya pagado demasiado en impuestos y recibirá un reembolso.
- Si debe impuestos, es contra la ley no presentar una declaración de impuestos.
- También es posible que tenga que pagar una multa e intereses por los impuestos y multa que debe.
- La fecha límite de presentar una declaración de impuestos es el 18 de abril de 2022.
- Si usted es ciudadano estadounidense o residente para efectos fiscales que vive y trabaja fuera de los EE. UU., es probable que tenga hasta el 15 de junio para presentar su declaración de impuestos federales de los EE. UU.
- Usted puede ser elegible para ciertos beneficios tributarios que pueden aumentar su reembolso, como el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo (EITC) y el Crédito Tributario por Hijos (CTC).
 - Podría recibir hasta \$6,728 en EITC. Para calificar para el EITC, debe tener un número de seguro social válido y ser ciudadano estadounidense o residente legal permanente durante todo el año.
 - Podría recibir hasta \$3,600 por niños de 5 años o menos, y \$3,000 para niños de 6 a 17 años en Crédito Tributario por Hijos si usted es elegible.
- Para algunas solicitudes de inmigración, las personas deben demostrar que presentaron sus declaraciones de impuestos. Esto ayuda a demostrar un buen carácter moral y presencia física.

LA LEY DEL PLAN DE RESCATE DE LOS EE. UU.: PAGOS ADELANTADOS DEL CRÉDITO TRIBUTARIO POR HIJOS

En 2021, es posible que haya recibido pagos por adelantado del Crédito Tributario por Hijos del 15 de julio al 15 de diciembre, si presentó una declaración de

impuestos de 2020 o si no era declarante y se inscribió utilizando la herramienta del IRS en su sitio web. Las familias elegibles recibieron un pago anticipado de hasta \$300 por mes por cada niño de 5 años o menos a finales de 2021 y hasta \$250 por mes por cada niño de 6 a 17 años a finales de 2021. Estos pagos pueden haber igualado hasta el 50 por ciento del aumento del CTC. Podrá reclamar el crédito restante al presentar su declaración de impuestos de 2021.

El IRS enviará por correo la Carta 6419 en enero de 2022 a los destinatarios del CTC avanzado detallando la cantidad total de pagos anticipados del CTC que deberían haber recibido. El IRS le aconseja que revise la Carta 6419 junto con sus estados de cuenta bancarios para asegurarse de que la información en la Carta 6419 sea precisa. Si hay alguna discrepancia, comuníquese con el IRS antes de presentar su declaración de impuestos de 2021.

TERCER PAGO DE IMPACTO ECONÓMICO

En enero, el IRS emitirá la Carta 6475 a los beneficiarios del Tercer Pago de Impacto Económico. Esta carta ayudará a los beneficiarios del Tercer Pago de Impacto Económico a determinar si tienen derecho y deben reclamar el Crédito de Reembolso de Recuperación en su declaración de impuestos del año fiscal 2021 en 2022. Mientras que la mayoría de las personas elegibles ya recibieron el pago. Algunas personas que no han recibido el Tercer Pago de Impacto Económico deben revisar la información para determinar su elegibilidad y si necesitan reclamar un Crédito de Reembolso de Recuperación para el año fiscal 2020 o 2021.

⚠ Tenga cuidado con los “notarios” que tal vez no están calificados para preparar sus declaraciones de impuestos. Si usted ha sido víctima de fraude por los “notarios”, puede presentar una queja ante la División de Consumidores en la oficina del Procurador General de Ohio llamando al 1 (800) 282-0515. **(Consulte la página 32 para más información.)**

WHY FILE A TAX RETURN?

- You may have paid too much on taxes and will get a refund.
- If you owe taxes, it is against the law not to file a tax return. You may also have to pay a fine and interest for the taxes and fines you owe.
- The filing deadline is April 18, 2022.
- If you are a U.S. citizen and a resident for tax purposes that is living and working outside the U.S., you will likely have until June 15 to file your U.S. federal tax return.
- You may be eligible for certain tax benefits that can increase your refund, such as the Earned Income Tax Credit (EITC) and the Child Tax Credit (CTC).
 - You could get up to \$6,728 in EITC. To qualify for the EITC, you must have a valid social security number and be a U.S. citizen or lawful permanent resident all year.
 - You could get up to \$3,600 for children ages 5 and under, and \$3,000 for children ages 6 through 17 in CTC.
- For some immigration applications, individuals must show that they filed tax returns. It helps prove good moral character and physical presence.

AMERICAN RESCUE PLAN ACT: ADVANCE CHILD TAX CREDIT

In 2021, you may have received Advanced Child Tax Credit payments from July 15 through December 15, if you filed a 2020 tax return or if you were a non-filer and you signed up using the IRS tool on their website. Eligible families received advanced payment of up to \$300 per month for each child ages 5 or under at the end of 2021 and up to \$250 per month for each child ages 6 through 17 at the end of 2021. These payments may have equaled up to 50 percent of the increased CTC. You will be able to claim the remaining credit upon filing your 2021 tax return.

The IRS will be mailing Letter 6419 in January of 2022 to recipients of the advanced CTC detailing the total amount of advance CTC payments they should have received. The IRS advises that you review Letter 6419 along with your bank statements to make sure the information in Letter 6419 is accurate. If there are any discrepancies, contact the IRS before filing your 2021 tax return.

THIRD ECONOMIC IMPACT PAYMENT

In January, the IRS will be issuing Letter 6475 to EIP recipients. This letter will help EIP recipients determine if they are entitled to and should claim the Recovery Rebate Credit on their tax year 2021 tax return in 2022. While most eligible individuals already received the payment. Some individuals who are missing the stimulus payment should review the information to determine their eligibility and whether they need to claim a Recovery Rebate Credit for the tax year 2020 or 2021.

⚠ Beware of “notarios” who may not be qualified to prepare your taxes. If you have been a victim of “notario” fraud, you may file a complaint with the Ohio Attorney General’s Consumer Division by Calling 1 (800) 282-0515. **(See page 32 for more information.)**

JUNIO | 2022 | JUNE

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
CONSEJOS DE IMPUESTOS Dependientes – Hijos que Califican: A partir de 2018, la oficina de Servicios de Impuestos Internos eliminó la exención para dependientes en las declaraciones de impuestos. Los hijos(as) aún deben aparecer en una declaración de impuestos en caso de que califiquen para el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo o el Crédito Fiscal por Hijos. Es importante conocer los requisitos de calificación antes de presentar una declaración de impuestos.		TAX TIPS Dependents – Qualifying Child: Beginning in 2018, the IRS eliminated the dependent exemption on tax returns. Children should still be listed on a tax return in case they qualify for the Earned Income Tax Credit or the Child Tax Credit. It is important to know the qualification requirements before filing a tax return.		2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30			

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

¿LESIONADO EN EL TRABAJO? CONOZCA SUS DERECHOS SOBRE LA COMPENSACIÓN PARA LOS TRABAJADORES LESIONADOS

En Ohio, la Oficina de Compensación a los Trabajadores Lesionados (Bureau of Workers' Compensation) paga beneficios médicos y salarios perdidos a los trabajadores que se lesionan o contraen una enfermedad ocupacional en el trabajo. También pagan beneficios por muerte a los sobrevivientes cuando una muerte resulta de una lesión o enfermedad relacionada con el trabajo.

La ley de Ohio requiere que los empleadores (fondos estatales o auto asegurados) obtengan un seguro de compensación para trabajadores para todos los empleados. **Todos los trabajadores, independientemente de su estatus migratorio, están cubiertos.**

ES SU RESPONSABILIDAD NOTIFICAR AL EMPLEADOR

Si se lesiona en el trabajo:

- DEBE notificar al empleador o a un supervisor de inmediato para preservar su derecho a la compensación del trabajador lesionado.
- Es una buena práctica escribir una nota cuando reporte la lesión. La nota no necesita ser en inglés y debe guardar una copia de la nota para sus archivos.
- Es buena idea pedir una copia de su archivo personal inmediatamente después de reportar la lesión a su empleador y luego guárdela.

- Hay un límite de tiempo de un año para presentar un reclamo por lesiones.

SUS DERECHOS CON RESPECTO AL TRATAMIENTO MÉDICO

Si se lesiona en el trabajo:

- **Guarde copias de todos sus archivos médicos, incluyendo las notas de los médicos.**
- Usted puede consultar con cualquier médico para la primera visita. **PERO** después de la primera visita al médico, debe seleccionar un proveedor médico certificado por BWC como su **Médico de Registro (Physician of Record)** es decir, el médico que está administrando el tratamiento de una lesión relacionada con el trabajo. Anote su número de reclamo de compensación para trabajadores lesionados y la información de la Organización de Atención Administrada (Managed Care Organization, MCO). Una Organización de Atención Administrada (MCO, por sus siglas en inglés) administra la parte médica de un reclamo de compensación para trabajadores lesionados para garantizar que los trabajadores lesionados reciban la atención médica que merecen. El MCO es elegido por el empleador. Usted puede obtener esta información de su empleador. Proporcione esta información al médico que está tratando su lesión. Usted tiene el derecho de cambiar el médico que lo está tratando. Sin embargo, debe completar un formulario llamado Aviso de Cambio de Médico de Registro (C-23). Debe enviar este formulario a su MCO asignado.

RECIBIR TRATAMIENTO MÉDICO

Si su lesión relacionada con el trabajo califica para la cobertura y es tratada por un proveedor certificado por BWC, no tendrá que pagar por ninguna atención médica aprobada que se necesite. A diferencia del seguro de salud regular, no hay deducibles ni copagos para los beneficios de compensación para trabajadores lesionados. Sin embargo, hay límites en el tipo de tratamiento que un trabajador lesionado puede recibir.

El MCO del empleador administra la parte médica del reclamo. Esto incluye tratamiento médico y aprobaciones de cirugía, pago de facturas médicas, referencias de rehabilitación y cualquier servicio de regreso al trabajo.

Usted y el empleador tienen derecho de apelar las decisiones médicas tomadas por la MCO. Existe un proceso de Resolución Alternativa de Disputas (Alternative Dispute Resolution, ADR) donde la decisión de la MCO puede ser apelada. El proceso de ADR maneja disputas sobre el tratamiento médico ordenado por el médico del trabajador lesionado. Si el trabajador lesionado aún no está de acuerdo con la decisión de BWC sobre los beneficios médicos del trabajador lesionado y / o las solicitudes de pago de compensación, el trabajador o empleador lesionado tendrá 14 días para apelar ante la Comisión Industrial de Ohio (Industrial Commission, IC).

Hay tres niveles posibles de apelación para las disputas de compensación de trabajadores lesionados en el IC. Los trabajadores lesionados pueden optar por representarse a sí mismos en este proceso o contratar a un abogado a su propio costo.

Para obtener más información sobre los niveles del proceso de apelación, llame al IC al 1 (800) 521-2691 o al (614) 466-6136.

 Para obtener información sobre los derechos de los trabajadores lesionados, consulte estos videos de Ohio BWC: <https://youtu.be/zLNyebHSt4> y <https://youtu.be/g9x0ioZoz0s>. **También puede llamar a la Oficina de Compensación a los Trabajadores Lesionados de Ohio al (800) 644-6292.**

NOTA: Su empleador no puede despedirlo por presentar un reclamo de compensación a los trabajadores lesionados. Si se lesiona en su lugar de trabajo, es posible que desee comunicarse con un abogado de inmediato para obtener más información sobre sus derechos y para obtener ayuda para presentar un reclamo de compensación a los trabajadores lesionados de Ohio.

JULIO | 2022 | JULY

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
CONSEJOS DE IMPUESTOS Hay algunas disposiciones tributarias para asistir a víctimas de violencia doméstica. Por favor comuníquese con las Clínicas para Contribuyentes de Bajos Ingresos o con el Centro de Asistencia para Contribuyentes de Impuestos más cercano para más detalles. <i>(Consulte la Guía de Recursos en la página 39 para la información de contacto.)</i>			TAX TIPS There are some special tax provisions to assist those who are victims of domestic violence. Please contact your local Low Income Taxpayer Clinic or your nearest Taxpayer Assistance Center for more details. <i>(See the Resource Guide on page 39 for contact information.)</i>		1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	
31							

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

INJURED AT WORK? KNOW YOUR RIGHTS TO WORKERS' COMPENSATION

In Ohio, the Bureau of Workers' Compensation (BWC) pays medical benefits and lost wages to workers who are injured or contract an occupational disease on the job. They also pay death benefits to survivors when a death results from a work-related injury or disease.

Ohio law requires employers (state-fund or self-insuring) to obtain workers' compensation insurance for all employees. **All workers regardless of immigration status are covered.**

YOUR RESPONSIBILITY TO NOTIFY EMPLOYER

If you are injured on the job:

- You MUST notify the employer or a supervisor immediately to preserve your right to worker's compensation.
- It is best practice to report the injury in writing. The note does not need to be in English and you should keep a copy of the note for your records.
- As soon as you report your injury it is a good idea to request a copy of your personnel file from your employer and save it.
- There is a one-year time limit to file an injury claim.

YOUR RIGHTS REGARDING MEDICAL TREATMENT

If you are injured on the job:

- **Save copies of all your medical records including doctors' notes.**
- You can see any doctor for the first visit. **BUT** after the first doctor's visit, you must select a BWC-certified medical provider as your **Physician of Record (POR)** to manage the treatment for a work-related injury. Write down your workers' compensation claim number, and Managed Care Organization (MCO) information. A Managed Care Organization (MCO) manages the medical portion of a workers' compensation claim to ensure injured workers receive the medical care they deserve. The MCO is chosen by the employer. You should be able to get this information from your employer. Provide this information to the doctor who is treating your injury. You have the right to change the doctor that is treating you. However, you need to complete a form called Notice of Change Physician of Record (C-23). You need to send this form to your assigned MCO.

RECEIVING MEDICAL TREATMENT

If your work-related injury qualifies for coverage and is treated by a BWC certified provider, you will not have to pay for any approved medical care that is needed.

Unlike regular health insurance, there are no deductibles or co-pays for workers' compensation benefits. However, there are limits to what treatment an injured worker can receive.

The employer's MCO manages the medical portion of the claim. This includes medical treatment and surgery approvals, payment of medical bills, rehabilitation referrals, and any return-to-work services.

You and the employer have the right to appeal medical decisions made by the MCO. There is an Alternative Dispute Resolution (ADR) process where the MCO's decision can be appealed. The ADR process handles disputes about medical treatment ordered by the injured worker's doctor. If the injured worker still disagrees with BWC's decision about the injured worker's medical benefits and/or requests for payment of compensation, the injured worker or employer, will have 14 days to appeal to the Ohio Industrial Commission (IC).

There are three possible levels of appeal for workers' compensation disputes at the IC. Injured workers can choose to represent themselves in this process or hire a lawyer at their own expense.

For more information about the levels of the appeals process, call the IC at 1 (800) 521-2691 or (614) 466-6136.

 To learn about injured worker rights, check out these videos from the Ohio BWC: <https://youtu.be/zLNyjbHSt4> and <https://youtu.be/g9x0ioZoz0s>. **You can also call the Ohio Bureau of Workers' Compensation at (800) 644-6292.**

NOTE: Your employer cannot discharge you for filing a workers' compensation claim. *If you are injured at your worksite you may want to contact an attorney immediately to learn more about your rights and for assistance in filing an Ohio workers' compensation claim.*

AGOSTO | 2022 | AUGUST

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31				

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

Instalaciones Sanitarias en la Labor

De acuerdo con las regulaciones federales de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA), la mayoría de los trabajadores agrícolas tienen el derecho legal de contar con adaptaciones de salud básicas y de seguridad mientras trabajan en la labor. En Ohio, cuando hay **11 o más trabajadores agrícolas** trabajando en la labor, los empleadores agrícolas y contratistas deben proporcionar **agua potable segura y fría** en cantidades suficientes ubicadas en lugares que estén al alcance de todos los trabajadores. Es un requisito tener vasos de un solo uso para cada trabajador o fuentes para tomar agua.

Cuando los trabajadores están en la labor por más de tres horas, incluyendo el viaje hacia y desde la vivienda, los empleadores agrícolas y contratistas deben facilitar al menos un servicio sanitario por cada 20 trabajadores. Cada servicio sanitario debe tener una puerta y seguridad apropiada para garantizar la privacidad, mantenerse en buenas condiciones de higiene, y contar con una ventilación adecuada. También debe tener al menos un lavamanos o un lugar con suficiente agua, jabón, y toallas de un solo uso por cada 20 trabajadores. Tanto los servicios sanitarios como los lavamanos deben estar ubicados a un 1/4 de milla de distancia de cada trabajador.

Los empleadores agrícolas y contratistas tienen que informar a cada trabajador agrícola dónde están localizados los servicios sanitarios, y deben dar a cada trabajador suficiente tiempo para usarlos durante el día. Estos requisitos aseguran que los trabajadores agrícolas estén mejor protegidos de los peligros en la labor, como el calor, las enfermedades transmisibles, la retención peligrosa de fluidos del cuerpo y residuos de pesticida.

Field Sanitation

Under federal Occupational Safety and Health Administration (OSHA) regulations, most agricultural workers have a legal right to basic health and safety accommodations while working in the fields. In Ohio, when there are **11 or more agricultural workers** working in the fields, agricultural employers and crew leaders must provide **safe, cool drinking water** in sufficient amounts placed in easily available locations to all the workers. Single-use cups for each worker or water fountains are required.

When workers are in the fields for more than three hours, including travel to and from the labor camp, agricultural employers and crew leaders must provide at least one toilet facility for every 20 workers. Each facility must have a door and appropriate screening to ensure privacy, be maintained in a clean and sanitary condition, and provide adequate ventilation. There must also be at least one handwashing basin or outlet with sufficient water, soap, and single-use towels for every 20 workers. Both the toilets and handwashing facilities must be located in close proximity to each other and within a 1/4 mile of each worker.

Agricultural employers and crew leaders must tell each farmworker where the toilet facilities are located and must give each worker enough time to use them during the day. These requirements ensure that agricultural workers are better protected from hazards in the fields, such as heat, communicable diseases, the dangerous retention of body fluids, and pesticide residues.

Viviendas

Todos los trabajadores agrícolas y sus familiares tienen derecho a una vivienda digna y segura. Cada persona que posee o controle la vivienda proporcionada a los trabajadores agrícolas migrantes debe asegurarse de que la instalación cumpla con las normas federales y estatales de seguridad y salud que cubren esa vivienda. En Ohio, los campos son inspeccionados y autorizados por el Departamento de Salud de Ohio. La vivienda para migrantes no puede ser ocupada hasta que tenga licencia. La licencia debe publicarse en el campo.

De acuerdo con la ley estatal de Ohio, un operador de vivienda para los migrantes debe proporcionar:

- Instalaciones con higiene adecuada, incluyendo agua caliente y fría para el baño;
- Fregadero/lavadero con agua corriente caliente y fría en cada unidad de vivienda;
- Equipo de calefacción (del 1 de septiembre al 31 de mayo) capaz de mantener una temperatura de al menos 70 grados Fahrenheit (21 grados Celsius);
- Camas elevadas al menos a doce pulgadas del piso;
- Puertas exteriores equipadas con unas cerraduras funcionales;
- Alarma de humo en cada unidad de vivienda, y un extintor de incendios dentro de 75 pies;
- Botiquín de primeros auxilios que consiste de guantes desechables sin utilizar y un suministro suficiente de materiales para detener el sangrado, o para limpiar y cubrir cortadas y raspaduras menores.

Es una violación de la Ley de Protección de Trabajadores Migrantes y Temporales en la Agricultura que cualquier persona intimide, amenace, despidan o discrimine contra cualquier trabajador agrícola migrante o temporal porque dicho trabajador ha ejercido cualquier derecho que le otorga la ley federal. **(Consulte la Guía de Recursos en la página 38 para obtener información sobre dónde presentar una queja.)**

Housing

All farmworkers and their family members have the right to decent and safe housing. Each person who owns or controls housing provided to migrant agricultural workers must ensure that the facility complies with the federal and state safety and health standards covering that housing. In Ohio, camps are inspected and licensed by the Ohio Department of Health. Migrant housing may not be occupied until it is licensed. The license must be posted at the camp.

Under Ohio state law, a migrant housing operator must provide:

- Hygiene facilities, including hot and cold water for bathing;
- Handwashing sink with hot and cold running water in each housing unit;
- Heating equipment (from September 1 to May 31) capable of maintaining a temperature of at least 70 degrees Fahrenheit (21 degrees Celsius);
- Beds elevated at least twelve inches from the floor;
- Exterior doors equipped with a working lock;
- Smoke alarm in each housing unit, and a fire extinguisher within 75 feet;
- First-aid kit that consists of unused disposable gloves and a sufficient supply of materials to stop bleeding, and to clean and cover minor cuts and abrasions.

It is a violation of the Migrant and Seasonal Agricultural Worker Protection Act for any person to intimidate, threaten, fire, or discriminate against any migrant or seasonal agricultural worker because such worker has exercised any right afforded by the federal law. **(See the Resource Guide on page 38 for information on where to file a complaint.)**

SEPTIEMBRE | 2022 | SEPTEMBER

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
				1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30		

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

EL ACOSO SEXUAL ES INACEPTABLE E ILEGAL

El acoso sexual es una forma de discriminación que viola los derechos civiles de un trabajador. El acoso sexual es cualquier acto sexual no deseado contra un empleado en el trabajo. La siguiente, es una lista de algunos comportamientos de acoso sexual:

- Tocamientos inaceptables
- Comentarios vulgares
- Solicitudes o demandas por sexo
- Promesas de beneficios de trabajo basadas en favores sexuales
- Amenazas de despido por rechazar solicitudes o demandas sexuales
- Asalto sexual

Esta clase de tratos puede hacer que el trabajador se sienta incómodo y tenga miedo. Un hombre o una mujer puede sufrir de acoso sexual por un compañero de trabajo, supervisor, jefe, persona del sexo opuesto o del mismo sexo. Los trabajadores que están siendo acosados sexualmente deben:

- Decirle al acosador “¡No!” y que estas acciones no son deseadas.
- Mantener archivos de la fecha y el tipo de acoso.
- Reportar el acoso a sus jefes (o a la persona nombrada en la política de la empresa) utilizando su proceso interno de quejas.
- Si no hay ningún procedimiento de quejas, el trabajador todavía debería reportar el acoso a su supervisor o a cualquier otra persona con autoridad en la compañía.

A menudo, los trabajadores temen perder su trabajo, ganar menos dinero o ser maltratados si se quejan. Es contra la ley que un empleador tome represalias en contra de un empleado por rechazar el acoso sexual o por presentar una queja de acoso sexual.

Se puede tomar acción legal presentando una queja en las oficinas locales, estatales, o federales que protegen a los empleados de esta discriminación. Estas oficinas son la Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo y la Comisión de Derechos Civiles de Ohio. **(Consulte la Guía de Recursos en la página 38 para obtener información sobre dónde presentar una queja.)** Las quejas generalmente deben presentarse dentro de 180 días del supuesto acoso. Es posible que desee consultar a un abogado antes de presentar sus quejas federales y estatales.

SEXUAL HARASSMENT IS UNACCEPTABLE AND ILLEGAL

Sexual harassment is a form of discrimination that violates a worker's civil rights. Sexual harassment is any unwelcome sexual act against an employee in the workplace. The following is a list of some sexual harassment behaviors:

- Unwelcome touching
- Vulgar remarks
- Requests or demands for sex
- Promises of job benefits based on sexual favors
- Threats of firing for rejecting sexual demands or requests
- Sexual assault

This treatment can make the worker uncomfortable and afraid. A man or a woman may suffer from sexual harassment committed by a coworker, supervisor, boss, a person of the opposite sex, or same sex. Workers who are being sexually harassed should:

- Tell the harasser “No!” and that the actions are not welcome.
- Keep records of the date and the type of harassment.
- Report the harassment to their bosses (or the person named in the company policy) using its internal complaint process.
- If there is no complaint process, the worker should still report the harassment to her or his supervisor or someone else with authority at the company.

Often, workers fear losing their job, earning less money, or being mistreated if they complain. It is against the law for an employer to retaliate against an employee for rejecting sexual harassment or for filing a sexual harassment complaint.

Legal action can be taken by filing a complaint with federal, state, or local offices that protect employees from discrimination. These offices include the Equal Employment Opportunity Commission and the Ohio Civil Rights Commission. **(See the Resource Guide on page 38 for information on where to file a complaint.)** Complaints must typically be filed within 180 days of the alleged harassment. You may wish to consult an attorney before filing your federal and state complaints.

TÍTULO VII – DISCRIMINACIÓN EN EL LUGAR DE TRABAJO

El Título VII de la ley de Derechos Civiles de 1964 es una ley federal que prohíbe la discriminación en el lugar de trabajo por motivos de raza, color, religión, origen nacional o sexo. La discriminación de sexo puede incluir el acoso sexual y discriminación en contra de las mujeres embarazadas. La ley para estadounidenses con Discapacidades (ADA) protege a los trabajadores que tienen discapacidades.

¿A quién protege el Título VII?

El Título VII protege a los trabajadores en empresas con 15 o más empleados. Incluso si su lugar de trabajo tiene menos de 15 empleados, es posible que usted esté protegido de la discriminación bajo las leyes locales o estatales. El Título VII protege a los trabajadores sin importar su estatus migratorio, incluidos los trabajadores H-2A y los trabajadores indocumentados.

¿Qué es la “discriminación” según la ley federal?

La discriminación puede tomar muchas formas, incluyendo negarse a contratar, despedir, pagar menos, dar diferentes beneficios o hacer distinción en las condiciones de trabajo a las personas por su raza, color, religión, origen nacional o sexo.

También puede ser discriminación cuando un empleador acosa o permite que los empleados acosen a otro empleado tanto que tal acoso crea un ambiente de trabajo hostil.

El Título VII también protege a los trabajadores a quienes los empleadores toman represalias contra ellos por presentar una queja por discriminación, testificar en un caso de discriminación, o negarse a participar en acciones discriminatorias contra otros empleados.

Requisitos de documentación

La ley federal prohíbe a los empleadores rehusarse a aceptar ciertos documentos de inmigración (como permisos de trabajo o I-94 para ciertos inmigrantes) como comprobante de autorización para trabajar. A los inmigrantes que se les ha negado empleo debido a que el empleador se negó a aceptar un documento válido pueden presentar una queja ante la División de Derechos Civiles del Departamento de Justicia. **(Consulte la Guía de Recursos en la página 38 para obtener información sobre dónde presentar una queja.)**

Qué hacer si usted es víctima de discriminación en el trabajo

Las personas que son víctimas de discriminación en el trabajo pueden presentar una queja en la Comisión de Igualdad de Oportunidades de Empleo (EEOC) o en la Comisión de Derechos Civiles de Ohio. Usted debe presentar una queja ante una de estas agencias antes de poder presentar una demanda en la corte. **(Consulte la Guía de Recursos en la página 38 para obtener información sobre dónde presentar una queja.)**

⚠️ Existen plazos importantes que aplican en los casos de discriminación. La ley federal generalmente requiere que se presente una queja por discriminación dentro de 180 días desde la última acción discriminatoria del empleador (despido, negarse a contratar, degradación, etc.). Las leyes estatales pueden ser diferentes. Es posible que usted desee consultar a un abogado antes de presentar sus quejas federales y estatales.

TITLE VII – WORKPLACE DISCRIMINATION

Title VII of the Civil Rights Act of 1964 is a federal law that prohibits workplace discrimination based on race, color, religion, national origin, or sex. Sex discrimination can include sexual harassment and discrimination against pregnant women. The Americans with Disabilities Act (ADA) protects workers who have disabilities.

Who does Title VII protect?

Title VII protects workers in companies with 15 or more employees. Even if your workplace has fewer than 15 employees, you may be protected from discrimination under state or local laws. Title VII protects workers regardless of immigration status, including H-2A workers and undocumented workers.

What is “discrimination” under federal law?

Discrimination can take many forms, including refusing to hire, firing, paying less, giving different benefits, or making different employment conditions for people based on their race, color, religion, national origin, or sex.

It may also be discrimination when an employer harasses or permits employees to harass another employee so much that the harassment creates a hostile work environment.

Title VII also protects employees whose employers retaliate against them for filing a discrimination complaint, testifying in a discrimination case, or refusing to participate in discriminatory actions against other employees.

Documentation requirements

Federal law prohibits employers from refusing to accept certain immigration documents (like work permits or I-94s for certain immigrants) as proof of work authorization. Immigrants who have been denied employment because the employer refused to accept a valid document can file a complaint with the Department of Justice Civil Rights Division. **(See the Resource Guide on page 38 for information on where to file a complaint.)**

What to do if you are a victim of employment discrimination

People who are victims of employment discrimination can file a complaint with the Equal Employment Opportunity Commission (EEOC) or the Ohio Civil Rights Commission. You must file a complaint with one of these agencies before you can file a lawsuit in court. **(See the Resource Guide on page 38 for information on where to file a complaint.)**

⚠️ There are important deadlines that apply in discrimination cases. Federal law generally requires someone to file a discrimination complaint within 180 days of the employer's last discriminatory action (firing, refusal to hire, demotion, etc.). State laws may differ. You may wish to consult an attorney before filing your federal and state complaints.

OCTUBRE | 2022 | OCTOBER

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
CONSEJOS DE IMPUESTOS Al llenar su formulario W-4 al iniciar un nuevo trabajo, entre más dependientes tenga en su lista, menos impuestos se deducirán de su sueldo, lo que pudiera resultar que usted tenga que pagar impuestos al final del año. Para reducir la posibilidad de tener que pagar impuestos, no se cuente usted mismo (u otros, si así lo desea) en el número total de exenciones.				TAX TIPS When filling out your W-4 form when starting a new job, the more exemptions (dependents) you list, the less tax will be withheld from your paycheck, which could result in you owing taxes at the end of the year. To reduce the possibility you could owe taxes, do not count yourself (or others, if desired) in the total number of exemptions.		1	
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

EL DERECHO DE LOS NIÑOS A LA EDUCACIÓN

Todos los niños que viven en los Estados Unidos tienen derecho a la educación gratuita de la escuela pública hasta la escuela secundaria. El derecho a la educación se aplica a todos los niños por igual, documentados e indocumentados, ciudadanos y residentes permanentes. Este derecho no es afectado por el estatus migratorio del estudiante o de los padres. Las escuelas no pueden exigir a los estudiantes o padres que presenten una visa, pasaporte, "tarjeta verde," o cualquier otro documento relacionado con la ciudadanía o el estatus migratorio.

Las escuelas pueden exigirle que proporcione la siguiente información:

1. Prueba de edad del niño (acta de nacimiento, certificado de bautismo, declaración jurada).
2. Prueba de residencia dentro del distrito escolar (recibos de servicios públicos, recibos de renta, comprobante de empleo).
3. Prueba de inmunización adecuada (registro de vacunas, registros médicos).

Si usted no puede presentar la prueba de edad requerida o la prueba de residencia en el distrito escolar, aún así, la escuela debe matricular a su niño y permitirle asistir a clases mientras se le da el tiempo necesario para proporcionar la documentación requerida. Las escuelas pueden negar la inscripción hasta que proporcione la prueba de inmunización.

Las escuelas con frecuencia piden el

número de Seguro Social de un estudiante, *pero presentar el número es estrictamente voluntario y no es obligatorio*. Su niño aún puede matricularse en la escuela y participar en el programa de comidas gratuitas o reducidas, incluso sin un número de Seguro Social.

Si su niño tiene una discapacidad o incapacidad de salud física o mental que dificulte o perjudique su capacidad de aprendizaje, el niño tiene derecho a que se le proporcionen recursos educativos especiales. Esto incluye tener una evaluación multifactorial completa, un Plan de Educación Individualizado (IEP) o un plan 504. Usted y su niño tienen derecho a que se les proporcionen intérpretes y traducciones de materiales escritos en el salón de clases.

Si su niño no sabe inglés o tiene una comprensión limitada del inglés, puede pedirle a la escuela que proporcione clases en el idioma nativo. Los padres también pueden solicitar que toda la comunicación escrita u oral sea en el idioma nativo.

CHILDREN'S RIGHT TO EDUCATION

Every child living in the U.S. has a right to free public school education through high school. The right to education applies to all children equally, documented and undocumented, citizens and permanent residents. This right is not affected by the student's or parent's immigration status. Schools cannot require students or parents to present a visa, passport, "green card," or any other document regarding citizenship or immigration status.

Schools may require you to provide the following information:

1. Proof of age of the child (birth certificate, baptismal certificate, sworn statement).
2. Proof of residency within the school district (utility bills, rent receipts, employment records).
3. Proof of proper immunization (immunization record, medical records).

If you cannot present the required proof of age or proof of residency, the school still must enroll your child and allow him/her to attend classes while you are given time to provide the required documentation. Schools may deny enrollment until proof of immunization is provided.

Schools often ask for a student's Social Security number, *but providing the number is strictly voluntary and not required*. Your child may still enroll in school and participate in the free or reduced meal program, even without a Social Security number.

If your child has a physical or mental health disability or incapacity that hinders or impairs his or her learning ability, your child has a right to be provided special educational resources. This includes having a multifactorial evaluation completed, an Individualized Education Plan (IEP) or a 504 plan. You and your child have the right to be provided with interpreters and translations of written materials in the classroom setting.

If your child does not know English or has a limited understanding of English, you can ask the school to provide classes in the native language. The parents can also request that all written or oral communication be given in the native language.



ABLE
Center for Equal Justice
525 Jefferson Avenue
Suite 300
Toledo, Ohio 43604

ABLE
Dayton Office
130 W. Second Street
Suite 700 East
Dayton, Ohio 45402

LAWO
Findlay Office
1800 N. Blanchard Street
Suite 109
Findlay, Ohio 45840

ABLE Teléfono Gratis – Toll Free 1-800-837-0814 | www.ablelaw.org
LAWO Teléfono Gratis – Toll Free 1-855-884-9155 | www.lawolaw.org
Fuera de los EE. UU./Outside the U.S.: 001-800-649-9085
LEGAL AID LINE 1-888-534-1432

NOVIEMBRE | 2022 | NOVEMBER

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
TAX TIPS Certain deductions must be withheld from your paycheck – for example, federal, state, local taxes, and Social Security and Medicare tax (exceptions apply for H-2A workers). Check your paycheck stub carefully and ask your employer about any deductions you do not understand.		1	2	3	4	5	
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	CONSEJOS DE IMPUESTOS Ciertas deducciones deben deducirse de su cheque de pago – por ejemplo, impuestos federales, locales, del estado y del Seguro Social y del Medicare (hay excepciones que aplican a los trabajadores H-2A). Revise su talón de cheque de pago cuidadosamente y pregunte a su empleador sobre cualquier deducción que no entienda.		

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

BENEFICIOS PÚBLICOS

Los inmigrantes que entraron a los Estados Unidos después del 22 de agosto de 1996, que están por debajo de ciertos ingresos, tienen poco o ningún ingreso de dinero en efectivo, acciones, etc. y se encuentran bajo uno de los siguientes criterios de inmigración, son elegibles para recibir asistencia de comida, Ohio Works First - asistencia en efectivo, y seguro médico ("Medicaid"):

- Si es ciudadano estadounidense (incluyendo a niños ciudadanos estadounidenses aún si uno de los padres es indocumentado).
- Si es Residente Legal Permanente (LPR) y:
 - ✓ Si usted recibe Ingresos de Seguridad Suplementaria (SSI) o Medicaid basado en una discapacidad.
 - ✓ Si usted ha estado en los EE. UU. con estatus legal por al menos 5 años.
 - ✓ Si usted es menor de 18 años de edad.
- Personas a las que se les concede asilo o estatus de refugio.

Las regulaciones son más fáciles para los inmigrantes que entraron a los EE. UU. antes del 22 de agosto de 1996.

El Programa de Asistencia de Comida

El programa de asistencia de comida también llamado Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP). Usted puede ser elegible para recibir asistencia de comida de emergencia si se encuentra bajo cierto criterio de ingresos. Si usted califica, recibirá la asistencia de comida dentro de 24 horas o dentro de siete días según las circunstancias de su hogar. Los beneficiarios reciben los beneficios en la Tarjeta de Dirección de Ohio (Ohio Direction Card) que puede ser usada para comprar artículos de comida en tiendas participantes. La tarjeta es recargada electrónicamente cada mes. Usted deberá pedirle a su trabajador social del Departamento de Trabajo y Servicios a la Familia del estado de Ohio (ODJFS) que sea considerado para recibir estampillas de comida de emergencia. Si su tarjeta no llega por correo, llame al (866) 386-3071.

Programa de Asistencia Financiera

El programa de asistencia financiera para familias de Ohio se llama Asistencia de Dinero en Efectivo de Ohio (Ohio Works First, OWF). La elegibilidad de este programa está basada sólo en los ingresos de la persona; los bienes personales no son considerados. Los participantes pueden recibir asistencia financiera mensual hasta por tres años, si cumplen con los requisitos del programa. Hay posibles prórrogas del límite de tres años basadas en varios factores. La asistencia financiera se expide en la tarjeta "EPPICard." Si su tarjeta no llega por correo, llame al (866) 320-8822.

Asistencia Médica y Asistencia de Idioma

El seguro médico (Medicaid) está disponible para personas con bajos ingresos que cumplen con ciertos criterios de estatus migratorio. La ley VI del Acta de Derechos Civiles de 1964 prohíbe a los beneficiarios de fondos federales discriminar en base al origen nacional. Negar o retrasar los servicios a personas con limitaciones en el idioma inglés (LEP), esto es considerado como discriminación ilegal basado en origen nacional. La Ley VI exige que ODJFS proporcione acceso considerable a las personas que necesitan asistencia con el lenguaje para tener acceso a los servicios. Para aquellas personas que son LEP, los servicios de interpretación deben estar disponibles. Además, es posible que se le exija a ODJFS traducir formularios vitales y documentos en el idioma natal de la persona LEP. Si el inglés no es su idioma principal, solicite ayuda a su contacto en su condado.

Atención Médica de Emergencia

Si usted es elegible para el Medicaid, pero no califica debido a su estatus migratorio, usted es elegible para recibir tratamiento de emergencia bajo el programa de Asistencia Médica de Emergencia para Extranjeros (AEMA). En casos de emergencias médicas, todas las personas en los Estados Unidos, sin tener en cuenta el estatus migratorio, son elegibles para recibir tratamiento médico de emergencia por condiciones de salud serias hasta que su condición sea estabilizada. Aún si usted es indocumentado, no le pueden negar el tratamiento médico de emergencia.

PUBLIC BENEFITS

Immigrants who entered the U.S. after August 22, 1996, who are below a certain income, have little or no assets such as cash, stocks, etc., and meet one of the following immigration status criteria are eligible to receive food assistance, Ohio Works First - cash assistance, and Medicaid:

- U.S. citizen (this includes U.S. citizen children even if a parent is undocumented).
- A Lawful Permanent Resident (LPR) if:
 - ✓ You receive Supplemental Security Income (SSI), or Medicaid based on a disability.
 - ✓ You have been in the U.S. with lawful status for at least 5 years.
 - ✓ You are under age 18.
- Individuals granted asylum or refugee status.

Easier rules apply to immigrants who entered the U.S. before August 22, 1996.

Food Assistance Program

The food assistance program is also called the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP). You may be eligible for expedited food assistance if you meet certain income criteria. If you qualify, you will have food assistance within 24 hours or seven days based on your household circumstances. Recipients are issued their benefits on an Ohio Direction Card that can be used to purchase food items at participating grocery stores. The card is replenished/loaded electronically every month. You should ask your Ohio Department of Job and Family Services (ODJFS) caseworker to consider you for expedited food stamps. If your card does not arrive in the mail, call (866) 386-3071.

Cash Assistance Program

The cash assistance program for Ohio families is called Ohio Works First (OWF). Eligibility for this program is based on a person's income only; personal assets are not considered. Participants can receive monthly cash benefits for up to three years if they fulfill the requirements of the program. There are possible extensions to the three-year limit

based on various factors. Cash assistance is issued on the EPPICard. If your card does not arrive in the mail, call (866) 320-8822.

Medical Care and Language Assistance

Medicaid is available to individuals with low income who meet certain immigration status criteria. Title VI of the Civil Rights Act of 1964 prohibits recipients of federal funding from discriminating based on national origin. Denying or delaying services to Limited-English Proficient (LEP) persons is considered unlawful discrimination based on national origin. Title VI requires ODJFS to provide meaningful access to individuals who need language assistance to access services. This includes SNAP, Medicaid, and OWF. For those who are LEP, interpretation services must be made available. In addition, ODJFS may be required to translate vital forms and documents, for example, notices of denial or reduction of benefits, into the LEP person's language. If English is not your primary language, ask your county contact for help.

Emergency Medical Care

If you are otherwise eligible for Medicaid but do not qualify because of your immigration status, you are eligible to receive emergency treatment under the Alien Emergency Medical Assistance (AEMA) program. In cases of medical emergencies, all persons in the U.S., regardless of immigration status, are eligible to receive emergency medical treatment for serious health conditions until their condition is stabilized. Even if you are undocumented, you cannot be denied emergency medical treatment.

DICIEMBRE | 2022 | DECEMBER

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
CONSEJOS DE IMPUESTOS Presentar su declaración de impuestos cada año y guardar copias de esos registros puede ser muy importante o incluso necesario para muchos tipos de casos y beneficios de inmigración.		TAX TIPS Filing taxes yearly and keeping copies of those records can be very important or even required for many types of immigration cases and benefits.		1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31	

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

LA CARGA PÚBLICA: ¿APLICA EN MÍ CASO?

“La carga pública” es una evaluación que un oficial de inmigración hace para determinar si es probable que una persona se convierta en un dependiente económico del gobierno de los Estados Unidos. Ellos hacen esta determinación sólo en ciertos tipos de casos de inmigración. Si un oficial de inmigración o consular determina que es probable que alguien se convierta en una “carga pública”, el gobierno puede negar la solicitud de admisión de esa persona a los Estados Unidos o una solicitud de residente legal permanente (también llamada “tarjeta verde”).

Es importante saber que la carga pública no afecta a todos los inmigrantes. Cada familia es diferente.

- Si usted y los miembros de su familia son ciudadanos estadounidenses, la carga pública no aplica a usted.
- Si usted y los miembros de su familia ya tienen tarjetas verdes, la carga pública no le afectará cuando renueve su tarjeta verde o solicite hacerse ciudadano estadounidense. Sin embargo, si planea salir del país por más de 180 días (aproximadamente seis meses), es una buena idea hablar con un abogado de inmigración.
- La carga pública no afecta a las personas con los siguientes estatus migratorios: TPS (Estatus de Protección Temporal), VAWA, visa tipo U o T, asilo o refugiado, o Jóvenes Inmigrantes Especiales.
- La prueba de carga pública puede aplicarse si planea solicitar una tarjeta verde o visa dentro de los Estados Unidos.

Las personas que solicitan una tarjeta verde o una visa para ingresar a los EE. UU. deben pasar una prueba de “carga pública”, que examina si es probable que la persona use ciertos servicios del gobierno en el futuro. Al tomar esta determinación, los oficiales de inmigración revisan todas las circunstancias de una persona, incluyendo su edad, ingresos, salud, educación o habilidades (incluyendo habilidades del idioma inglés), y la declaración jurada de apoyo o contrato de su patrocinador. También pueden considerar si una persona ha usado ciertos programas públicos.

Bajo la prueba actual de “carga pública”, los únicos beneficios considerados son la asistencia en efectivo que está destinada a pagar los gastos de vida continuos (como SSI o TANF) y la atención institucionalizada a largo plazo a expensas del gobierno. No se consideran los pagos en efectivo a corto plazo y para fines especiales y la institucionalización por periodos cortos de rehabilitación. No se consideran los programas de alimentos y nutrición, incluidos SNAP, ni los programas de vivienda subsidiada. Medicaid solo se considera si están pagando por la atención a largo plazo.

Solo los beneficios recibidos por la persona que solicita una tarjeta verde se consideran en esta evaluación de “carga pública”. El gobierno de los Estados Unidos no considera los beneficios utilizados por otros miembros de la familia o del hogar, a menos que los beneficios recibidos sean la única fuente de ingresos para la familia. Incluir su nombre en la solicitud de su hijo(a) **no** significa que haya solicitado beneficios para usted.

PUBLIC CHARGE: DOES IT APPLY TO ME?

“Public charge” is an assessment that an immigration official makes to determine if someone is likely to become financially dependent on the U.S. government. They make this determination only in certain types of immigration cases. If an immigration or consular official determines that someone is likely to become a “public charge,” the government can deny that person’s application for admission to the United States or an application for lawful permanent resident status (also called a “green card”).

It is important to know that public charge does not apply to all immigrants. Every family is different.

- If you and your family members are U.S. citizens, public charge does not apply to you.
- If you and your family members already have green cards, public charge will not affect you when you renew your green card or apply to become a U.S. citizen. However, if you plan to leave the country for more than 180 days (approximately six months), it is a good idea to speak with an immigration attorney.
- Public charge does not affect people in the following immigration statuses: TPS (Temporary Protected Status), VAWA, U or T visa, asylum or refugee status, or Special Immigrant Juvenile Status.
- The public charge test may apply if you plan to apply for a green card or visa from inside the United States.

People who apply for a green card or a visa to enter the United States must pass a “public charge” test – which looks at whether the person is likely to use certain government benefits in the future. In making this determination, immigration officials review all of a person’s circumstances, including their age, income, health, education or skills (including English language skills), and their sponsor’s affidavit of support or contract. They can also consider whether a person has used certain public programs.

Under the current “public charge” test, the only benefits considered are cash assistance that is intended to pay for ongoing living expenses (like SSI or TANF), and long-term institutionalized care at government expense. Short-term and special purpose cash payments and institutionalization for short periods of rehabilitation are not considered. Food and nutrition programs, including SNAP, and subsidized housing programs are not considered. Medicaid is only considered if they are paying for long-term care.

Only benefits received by the person applying for a green card are considered in this “public charge” assessment. The U.S. government does not consider benefits used by other family or household members, unless the benefits received are the sole source of income for the family. Including your name on your child’s application does **not** mean that you have applied for benefits for yourself.

ENERO | 2023 | JANUARY

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
1	2	3	4	5	6	7	
8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31	CONSEJOS DE IMPUESTOS Una vez que haya recibido un número de Seguro Social (SSN) válido después de recibir un estatus legal de inmigración o un permiso de trabajo, el SSN es suyo de por vida (incluso si su autorización de trabajo expira). No vuelva a utilizar un número de ITIN para presentar impuestos una vez que tenga un SSN válido.		TAX TIPS Once you have received a valid Social Security number (SSN) after receiving lawful immigration status or work authorization, the SSN is yours for life (even if your work authorization expires). Do not return to using an ITIN to file taxes once you have been issued a valid SSN.		

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

PROTECCIONES PARA VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DOMÉSTICA

Si su Compañero/a...

- ¿Amenaza con golpear o aterroriza?
- ¿Golpea, abofetea o patear?
- ¿Abusa emocionalmente?
- ¿Recibe insultos en la casa o en público?
- ¿Obliga a tener sexo en contra de su voluntad?
- ¿Amenaza con llevarse a sus niños o hacerles daño a ellos también?
- ¿Amenaza con deportarlo/a o reportarlo/a con inmigración?
- ¿Controla a dónde puede ir, qué puede hacer, y a quién puede ver?

Busque Ayuda

¡Usted no está sola/o! Esto no es su culpa. No está bien que alguien le haga daño de ninguna manera. Es ilegal que alguien la/lo golpee u obligue a una actividad sexual. Si está en peligro inmediato, salga y llame al 911. Si usted está en peligro, pero no puede salir, llame al 911. Si quiere irse la policía lo acompañará a usted y a sus niños a un lugar seguro. Muchas comunidades tienen refugios para mujeres que son víctimas de violencia doméstica y pueden ofrecerle un lugar seguro donde vivir, consejería y otra asistencia. Para encontrar asistencia cerca de usted o para obtener más información, llame a la Línea Nacional Directa de Violencia Doméstica gratuita al 1 (800) 799-7233 (TTY 1 (800) 787-3224).

Leyes en relación con Víctimas de Violencia Doméstica

Puede obtener órdenes de protección del sistema judicial. Todas las personas sin importar su estatus migratorio tienen derecho a la protección de la policía y del sistema judicial. Todas las personas, sin

importar su estatus migratorio, pueden obtener un divorcio en los EE. UU.—aún si el matrimonio no se llevó a cabo en los EE. UU. Si usted tiene niños, puede obtener una orden de custodia. Si usted es indocumentada/o, por favor póngase en contacto con un abogado de inmigración antes de divorciarse. Un divorcio puede afectar sus opciones de inmigración.

Opciones de Inmigración para Víctimas de Violencia Doméstica:

- Si usted está casada/o, o estuvo casada/o en los últimos dos años con un ciudadano estadounidense o Residente Legal Permanente y usted fue o está siendo abusada/o por esa persona, usted podría obtener su (tarjeta verde) Residencia Legal Permanente sin la ayuda de su esposa/o presentando una auto petición. Los hijos o padres de ciudadanos estadounidenses o Residentes Legales Permanentes que están siendo o fueron abusados por esa persona, también pueden ser elegibles para presentar una auto petición.
- Si usted tiene una “tarjeta verde” condicional y está esperando una segunda entrevista, usted puede ser elegible para solicitar un perdón.
- Si usted está en procedimientos de remoción (deportación), tal vez pueda solicitar la Cancelación de la Deportación para víctimas de violencia doméstica si el abusador era un ciudadano/a estadounidense o un Residente Legal Permanente.
- Sin importar su estado civil o el estatus migratorio de su abusador, las víctimas de ciertos delitos, incluyendo violencia doméstica, pueden solicitar una visa U. (**Consulte la página 32 para más información.**)

PROTECTIONS FOR VICTIMS OF DOMESTIC VIOLENCE

Does Your Partner...

- Threaten to beat you or terrorize you?
- Hit, punch, slap, or kick you?
- Emotionally abuse you?
- Insult you at home or in public?
- Force you to have sex against your will?
- Threaten to take your children away or hurt them too?
- Threaten to deport you or turn you in to immigration?
- Control where you can go, what you can do, and whom you can see?

Seek Help

You are not alone! It is not your fault. It is wrong for anyone to hurt you in any way. It is illegal for anyone to beat you or force you into sexual activity. If you are in immediate danger, get out and call 911. If you are in danger but cannot leave, call 911. If you want to leave, the police will escort you and your children to a safe place. Many communities have domestic violence shelters that can provide you with a safe place to stay, counseling, and other assistance. To find assistance near you or for more information, call the National Domestic Violence Hotline toll-free at 1 (800) 799-7233 (TTY 1 (800)787-3224).

Laws Regarding Victims of Domestic Violence

You can get protection orders from the court system. All individuals, regardless of immigration status, have a right to police and court protection. All individuals, regardless of immigration status, may get a divorce in the U.S. even if they were not married in the U.S. If you have children, you can obtain custody

orders. *If you are undocumented, please contact an immigration attorney **before** getting a divorce. A divorce may affect your immigration options.*

Immigration Options for Victims of Domestic Violence:

- If you are married or were married within the past two years to a U.S. citizen or Lawful Permanent Resident, and you are or were being abused by this person, you may be able to obtain Lawful Permanent Residence without your spouse's help by filing a self-petition. Children or parents of U.S. citizens or Lawful Permanent Residents who are/were being abused by this person may also be eligible to file a self-petition.
- If you have a conditional “green card” and you are waiting for a second interview, you may be eligible to apply for a waiver.
- If you are in removal (deportation) proceedings, you may be able to apply for Cancellation of Removal for victims of domestic violence if the abuser was a U.S. citizen or a Lawful Permanent Resident.
- Regardless of your marital status or the immigration status of your abuser, victims of certain crimes, including domestic violence, may be able to apply for a U visa. (**See page 32 for more information.**)

FEBRERO | 2023 | FEBRUARY

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
			1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	CONSEJOS DE IMPUESTOS Muchos “notarios” también ofrecen servicios de preparación de impuestos. Por favor, no permita que le incrementen fraudulentamente su reembolso al agregar dependientes que usted no mantiene o reclame créditos a los que usted no es elegible. Reporte a estos preparadores fraudulentos con la División de Consumidores en la oficina del Procurador General de Ohio llamando al 1 (800) 282-0515.				TAX TIPS Many “notaries” also offer tax preparation services. Please do not allow them to fraudulently increase your return by adding dependents that you do not support or by claiming credits for which you are not eligible. Report these fraudulent preparers to the Ohio Attorney General’s Consumer Division by calling 1 (800) 282-0515.

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

CONCEPTOS BÁSICOS DE INMIGRACIÓN

Visas de No-Inmigrante

Las visas de no inmigrante son para personas fuera de los Estados Unidos que desean venir a los EE. UU. para un propósito específico por un período específico y limitado. Estas visas son para personas que desean visitar los EE. UU. (por negocios o placer) temporalmente. No son para las personas que desean quedarse aquí permanentemente. Solo ciertas visas de no inmigrante vienen con Autorización de Empleo. Las visas de no inmigrante generalmente no llegan a la residencia permanente legal o la ciudadanía estadounidense.

Visas de Inmigrante

Las visas de inmigrante, por otro lado, son para aquellas personas que desean venir a los EE. UU. para vivir y/o trabajar aquí permanentemente. Las visas de inmigrante generalmente conducen a la residencia legal permanente y, frecuentemente, a la ciudadanía estadounidense. Hay varias formas de solicitar una visa de inmigrante. Las principales formas incluyen:

- Petición de la familia
- Petición basada en el empleo
- Estatus de Refugiado/Asilo

Las visas de trabajo están a veces disponibles para los trabajadores en ciertas profesiones e industrias. Sin embargo, la mayoría de estas visas requieren de un título de universidad o de otras carreras más avanzadas, con solo un número de visas disponibles para otros trabajadores.

¿Quién puede hacer una petición de visa de inmigrante para un familiar?

La forma más común para que una persona obtenga una visa de inmigrante es a través de una petición de la familia por un miembro de la familia. Los ciudadanos estadounidenses pueden solicitar a sus cónyuges, hijos de cualquier edad, padres (si el ciudadano estadounidense que presenta la petición tiene al menos 21 años) y hermanos y hermanas. Los Residentes Legales Permanentes (personas con una "tarjeta verde") sólo pueden solicitar a sus cónyuges e hijos solteros de cualquier edad.

¿Cuánto tiempo tendrá que esperar mi familiar para obtener una visa de inmigrante?

La rapidez con que se procesan las visas de inmigrante varía ampliamente y depende de varios factores: si el peticionario es ciudadano estadounidense o residente legal permanente, la relación del peticionario con el beneficiario (la persona para quien se presenta la petición), el país de origen del beneficiario, etc.

Hay visas ilimitadas para ciudadanos estadounidenses que solicitan a su cónyuge, padre, o hijos solteros menores de

21 años. Aún así, incluso estos familiares experimentarán cierta espera para pasar por el proceso de inmigración. Ya sea dentro o fuera de los EE. UU., algunos ciudadanos extranjeros pueden tener que esperar varios años antes de que su visa esté disponible, y puedan obtener su residencia legal permanente ("tarjeta verde"). Es esencial que aquellos que esperan a que sus visas estén disponibles revisen el estatus de su visa regularmente.

Estatus de Refugiado / Asilo

Ambos, refugiados y solicitantes de asilo tienen que cumplir con el mismo estándar legal: deben demostrar que no pueden o no quieren regresar a su país de origen debido a una persecución en el pasado o por miedo fundado de una futura persecución por razones de raza, religión, nacionalidad, membresía con algún grupo social en particular, u opinión política. Por lo general, los solicitantes de asilo deben demostrar que solicitaron asilo dentro de un año de llegar a los EE. UU., a menos que se pueda establecer que hubo cambios o circunstancias extraordinarias.

Ciudadanía Estadounidense

Hay tres maneras para obtener la ciudadanía estadounidense:

1. Haber nacido en los EE. UU. o en territorio de los EE. UU.
2. Haber nacido en el extranjero de un padre o padres ciudadanos estadounidenses.
3. Hacerse ciudadano por naturalización.

Beneficios de ser ciudadano estadounidense:

- Solo los ciudadanos estadounidenses pueden votar, obtener un pasaporte estadounidense y presentar solicitudes de inmigración para sus padres, hijos casados, y hermanos y hermanas.
- Los ciudadanos estadounidenses pueden presentarse como candidatos para un cargo público y calificar para ciertos trabajos federales con el gobierno de los EE. UU.
- Los ciudadanos estadounidenses tienen derecho a ciertos beneficios públicos que otros no tienen.
- Los ciudadanos estadounidenses no pueden ser deportados (pero los residentes legales permanentes pueden ser deportados por ciertas condenas penales u otras violaciones).

Si usted está interesado en discutir su situación de inmigración, por favor póngase en contacto con los abogados de ABLE u otro abogado de inmigración calificado.

¡Tenga cuidado con "los notarios" u otras personas que afirman poder asistirle con solicitudes de inmigración!

(Consulte la página 32 para más información.)

IMMIGRATION BASICS

Nonimmigrant Visas

Nonimmigrant Visas are for people outside the U.S. who want to come to the U.S. for a specific purpose for a specific and limited period. These visas are for people who wish to visit the U.S. (for business or pleasure) only temporarily. They are not intended for individuals seeking to stay here permanently. Only certain nonimmigrant visas come with Employment Authorization. Nonimmigrant visas generally do not lead to lawful permanent residency or U.S. citizenship.

Immigrant Visas

Immigrant visas, on the other hand, are for those individuals who wish to come to the U.S. to live and or work here permanently. Immigrant visas typically lead to lawful permanent residency and, often, U.S. citizenship. There are several ways to apply for an immigrant visa. The main ways include:

- Family-based petition
- Employment-based petition
- Refugee/Asylee status

Employment-based visas are sometimes available to workers in certain professions and industries. However, most of these visas require a university or advanced degree, with only a minimal number of visas available to other workers.

Who can file an immigrant visa petition for a family member?

The most common way for someone to obtain an immigrant visa is to have a family member file a family-based petition for them. U.S. citizens can petition for their spouses, children of any age, parents (if the U.S. citizen filing the petition is at least 21 years old), and brothers and sisters. Lawful Permanent Residents (people with a "green card") can petition only for their spouses and unmarried children of any age.

How long will my family member have to wait to obtain an immigrant visa?

How quickly immigrant visas get processed varies widely and depends on several factors—whether the petitioner is a U.S. citizen or a lawful permanent resident, the petitioner's relationship to the beneficiary (the person for whom the petition is being filed), the beneficiary's country of origin, etc.

There are unlimited visas for U.S. citizens who apply for their spouse, parent, or unmarried children under 21. Still, even these relatives will experience some wait to go through the immigration process. Whether inside or outside the U.S., some foreign citizens may have to wait

several years before their visa is available, and they can get their lawful permanent residency ("green card"). It is essential for those waiting for their visas to become available to check their visa status regularly.

Refugee / Asylee Status

Both refugees and asylum applicants must meet the same legal standard: they must establish that they are unable or unwilling to return to their country of origin because of past persecution or a well-founded fear of future persecution because of their race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Generally, asylum applicants must show that they applied for asylum within one year of arriving in the U.S. unless changed or extraordinary circumstances can be established.

United States Citizenship

There are three ways to obtain U.S. citizenship:

1. Being born in the U.S. or a territory of the U.S.
2. Being born abroad to a U.S. citizen parent(s).
3. Becoming a naturalized citizen.

Benefits of being a U.S. citizen:

- Only U.S. citizens can vote, obtain a U.S. passport, and file immigration applications for parents, married children, and siblings.
- U.S. citizens may run for public office and qualify for certain federal jobs with the U.S. government.
- U.S. citizens qualify for certain public benefits that others do not.
- U.S. citizens cannot be deported (but Lawful Permanent Residents can be deported for certain criminal convictions or other violations).

If you are interested in discussing your immigration situation, please contact the attorneys at ABLE or another qualified immigration attorney.

Beware of "notarios" or others who claim to assist with immigration applications! **(See page 32 for more information.)**

MARZO | 2023 | MARCH

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
			1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30	31		

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

LA TRATA DE PERSONAS

La trata de personas existe en muchas industrias diferentes, incluyendo la construcción, la agricultura, el trabajo de fábrica y el trabajo doméstico.

La trata de personas es:

- cuando alguien es obligado a trabajar en contra de su voluntad usando:
 - fuerza física, --o--
 - amenazas a ellos o a su familia, --o--
 - amenazas de ponerlo “en la lista negra” (y que nunca más se le permitirá regresar a los Estados Unidos con una visa para trabajar), --o--
 - debido a que tienen que pagar una deuda;

--O--

- cuando alguien es obligado a realizar actos sexuales por dinero;

--O--

- cuando un niño realiza actos sexuales por dinero, aún si el niño no cree que él/ella es forzado/a a hacerlo.

Los trabajadores inmigrantes y agrícolas son vulnerables a la trata de personas por muchas razones, incluyendo el miedo a la deportación, las barreras con el idioma y la falta de familiaridad con las comunidades donde trabajan.

Los siguientes puntos pueden ser signos de trata de personas:

- ¿Le quitaron su identificación o documentos de viajar (pasaporte, I-94, visa, ¿u otros documentos de inmigración)?
- ¿Lo están obligando a trabajar para pagar una deuda?
- ¿Le están reteniendo parte o todo su sueldo hasta que usted termine la temporada?

- ¿Lo está forzando a trabajar o tener relaciones sexuales en contra de su voluntad?
- ¿Lo están amenazando con hacerle daño a usted o a su familia si deja su trabajo?
- ¿Es menor de 18 años y le están pagando por tener relaciones sexuales?
- ¿Su empleador o contratista insiste en hablar por usted con extraños o no le permite salir del campo solo?

La trata de personas es un delito grave, y las víctimas de tráfico tienen derecho a la justicia. Las víctimas de trata de personas pueden ser elegibles para una forma de estatus legal de inmigración llamada Visa T.

¿Cuáles son los beneficios de una Visa T?

- Inmigración legal en los Estados Unidos;
- Permiso para trabajar en los Estados Unidos;
- Elegible para la residencia legal permanente después de tres años; y
- Puede solicitar el estatus de inmigración legal para ciertos miembros de la familia.

¿Cómo puede calificar para una Visa T?

- Tiene que estar en los Estados Unidos debido a la trata de personas (lo trajo un traficante o ha sido traficado en los Estados Unidos);
- Usted ayudó a la policía o está dispuesto a ayudar a la policía con una investigación, si es necesario (si usted es una víctima de 18 años o más); y
- Usted tiene que demostrar que sufrirá dificultades extremas si tiene que regresar a su país de origen.

HUMAN TRAFFICKING

Human trafficking is found in many different industries, including construction, agriculture, factory work, and domestic servitude.

Human trafficking is:

- when someone is forced to work against their will through the use of:
 - physical force, --or--
 - threats to themselves or their family, --or--
 - threats of blacklisting (never being allowed to come to the United States on a work visa again), --or--
 - because they must pay off a debt;

--OR--

- when someone is forced to perform sex acts for money;

--OR--

- when a child performs sex acts for money, even if the child does not feel he/she is being forced to do so.

Immigrants and agricultural workers are vulnerable to human trafficking for many reasons, including fear of deportation, language barriers, and lack of familiarity with the communities where they work.

The following may be signs of human trafficking:

- Did someone take away your ID or travel documents (passport, I-94, visa, or other immigration documents)?
- Is someone forcing you to work to pay off a debt?
- Is someone threatening to call immigration or keep you from getting a visa again if you leave your job?
- Is someone withholding part or all your pay until you finish the season?

- Is someone forcing you to work or have sex against your will?
- Is someone threatening to hurt you or your family if you leave your job?
- Are you under 18 and getting paid for having sex?
- Does your employer or crew leader insist on speaking for you to outsiders or not allowing you to leave the camp alone?

Human trafficking is a serious crime, and trafficking victims have a right to justice. Victims of human trafficking may be eligible for a form of immigration status called a T Visa.

What are the benefits of a T Visa?

- Lawful immigration status in the United States;
- Permission to work in the United States;
- Eligible for Lawful Permanent Residence after three years; and
- May apply for immigration status for certain family members.

How do you qualify for a T Visa?

- You must be in the United States because of human trafficking (have been brought here by a trafficker or have been trafficked in the United States);
- You must have helped law enforcement or be willing to help law enforcement with an investigation, if necessary (if you are a victim 18 and older); and
- You must prove you would suffer extreme hardship if you had to return to your home country.

ABRIL | 2023 | APRIL

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
CONSEJOS DE IMPUESTOS Si usted es indocumentado, NO es elegible para recibir cobertura médica bajo la ley de Cuidado de Salud. Para otras personas que están legalmente en los EE. UU. (excepto individuos con DACA), por favor consulte con el Departamento de Trabajo y Servicios a la Familia del estado de Ohio acerca de su elegibilidad o encuentre ayuda cerca de usted en www.cuidadodesalud.gov/es/ .		TAX TIPS If you are undocumented, you are NOT eligible for medical coverage under the Affordable Care Act. For others who are lawfully present in the U.S. (except individuals with DACA), please check with your local Ohio Department of Job and Family Services office about your eligibility or find help near you at www.healthcare.gov .				1	
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23 30	24	25	26	27	28	29	

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

NOTARIOS PÚBLICOS: PROTÉJASE DE LOS “NOTARIOS”

Las personas que no son abogados y que se anuncian como “consultores” legales o “notarios” no están autorizados o calificados para ayudar con asuntos de inmigración. Los notarios públicos/consultores en los Estados Unidos no tienen el mismo tipo de preparación o certificación que los “Notarios Públicos” tienen en América Latina.

Ciertas organizaciones comunitarias sin fines de lucro y organizaciones religiosas se les puede permitir proporcionar servicios de inmigración, pero solo si son una Organización Reconocida y/o Representante Acreditado del DOJ. Para obtener una lista de las organizaciones reconocidas y representantes acreditados, visite el sitio web <https://www.justice.gov/eoir/recognition-accreditation-roster-reports>.

Solo un abogado con licencia o representante acreditado de los EE. UU. está autorizado y calificado para ayudar con su caso de inmigración o para ayudarlo a completar formularios. Un consultor o “notario” puede empeorar su asunto de inmigración, y tal vez no tenga arreglo.

- Si le dicen una cosa que es demasiado buena para ser verdad, probablemente es mentira.
- No crea si le hablan de una ley secreta o dicen tener conexiones con alguna agencia gubernamental.
- No deje que nadie le “encuentre” un patrocinador para conseguirle una “tarjeta verde,” eso es ilegal.
- Siempre obtenga una copia de todos sus expedientes—obtenga una copia del recibo de presentación del gobierno y cuando se envíen documentos adicionales en su nombre.
- Nunca firme una solicitud que contenga información falsa.
- If someone tells you something that is too good to be true, it is probably false.
- Do not believe it if someone tells you about a secret law or claims to have connections with any government agency.
- Do not let anyone “find” you a sponsor to get you a “green card”—that is illegal.
- Always get a copy of all your documents (record)—get a copy of the government filing receipt and when additional documents are sent on your behalf.
- Never sign an application that contains false information.

Si usted ha sido víctima de fraude por los notarios, puede presentar una queja ante la División de Consumidores en la oficina del Procurador General de Ohio llamando al 1 (800) 282-0515.

NOTARIES PUBLIC: PROTECT YOURSELF AGAINST “NOTARIOS”

People who are not lawyers who advertise as legal “consultants” or “notaries” are not authorized or qualified to help with immigration matters. Notary publics/consultants in the U.S. do not have the same type of training or qualifications that “Notarios Públicos” have in Latin America.

Certain non-profit community and religious organizations may be allowed to provide immigration services, but only if they are a DOJ Recognized Organization and/or Accredited Representative. Ask any non-attorney if they have this accreditation before they help you with immigration paperwork. For a list of Recognized Organizations and Accredited Representatives, visit the website <https://www.justice.gov/eoir/recognition-accreditation-roster-reports>.

Only a U.S. licensed attorney or accredited representative is authorized and qualified to assist with your immigration case or to assist you in completing forms. A consultant or “notario” may make your immigration matter worse, and it may not be fixable.

- If someone tells you something that is too good to be true, it is probably false.
- Do not believe it if someone tells you about a secret law or claims to have connections with any government agency.
- Do not let anyone “find” you a sponsor to get you a “green card”—that is illegal.
- Always get a copy of all your documents (record)—get a copy of the government filing receipt and when additional documents are sent on your behalf.
- Never sign an application that contains false information.

If you have been a victim of “notario” fraud, you may file a complaint with the Ohio Attorney General’s Consumer Division by calling 1 (800) 282-0515.

LA “VISA U”: BENEFICIOS DE INMIGRACIÓN PARA VICTIMAS DE CIERTOS DELITOS

El estatus de no inmigrante U (visa U) proporciona a los inmigrantes elegibles que son víctimas de delitos una estadía autorizada y autorización de empleo en los Estados Unidos y eventualmente un camino hacia la residencia permanente legal. El cónyuge de un solicitante y ciertos hijos también pueden obtener estatus migratorio legal como derivados.

Hay cuatro requisitos básicos para ser elegible para el beneficio de la visa U:

1. El inmigrante haya sufrido abuso sustancial físico o mental a consecuencia de haber sido víctima de cierta actividad criminal;
2. El inmigrante tiene información en relación con esa actividad criminal;
3. El inmigrante haya sido de ayuda, está siendo útil, o probablemente será útil en la investigación o persecución de la actividad criminal; y
4. La actividad criminal violó las leyes de los Estados Unidos.

Las víctimas de los delitos siguientes pueden ser elegibles para una visa de no-inmigrante U:

- | | | | |
|-------------------------------|--|-----------------------------|--------------------------------------|
| • Violencia Doméstica | • Violación | • Domestic Violence | • Murder |
| • Asalto Criminal | • Asesinato | • Felonious Assault | • Obstruction of Justice |
| • Raptó | • Obstrucción a la Justicia | • Abduction | • Witness Tampering |
| • Contacto Sexual Abusivo | • Manipulación de Testigo | • Abusive Sexual Contact | • Prostitution |
| • Chantaje | • Prostitución | • Blackmail | • Sexual Assault |
| • Extorsión | • Acoso Sexual | • Extortion | • Slave Trade |
| • Detención Ilegal | • Trata de Esclavos | • False Imprisonment | • Torture |
| • Mutilación Genital Femenina | • Tortura | • Female Genital Mutilation | • Trafficking |
| • Perjurio | • Tráfico de Personas (Tráfico Humano) | • Perjury | • Sexual Exploitation |
| • Toma de Rehén | • Explotación Sexual | • Hostage | • Unlawful Criminal Restraint |
| • Incesto | • Restricción Ilegal Criminal | • Incest | • Fraud in Foreign Labor Contracting |
| • Esclavitud | • Fraude en la Contratación de Mano de Obra Extranjera | • Peonage | • Stalking |
| • Servidumbre Involuntaria | • Acecho | • Involuntary Servitude | |
| • Secuestro | | • Kidnapping | |
| • Homicidio Involuntario | | • Manslaughter | |
| | | • Rape | |

“U VISA”: IMMIGRATION RELIEF FOR VICTIMS OF CERTAIN CRIMES

U nonimmigrant status (U visa) provides eligible immigrants who are crime victims with an authorized stay in the U.S., employment authorization, and eventually a path to lawful permanent residence. An applicant’s spouse and certain children may also obtain lawful immigration status as derivatives.

There are four basic eligibility requirements for U visa relief:

1. The immigrant has suffered substantial physical or mental abuse as a result of having been a victim of certain criminal activity;
2. The immigrant possesses information concerning that criminal activity;
3. The immigrant has been helpful, is being helpful, or is likely to be helpful in the investigation or prosecution of the criminal activity; and
4. The criminal activity violated the laws of the U.S.

Victims of the following crimes may be eligible for a U nonimmigrant visa:

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| • Domestic Violence | • Murder |
| • Felonious Assault | • Obstruction of Justice |
| • Abduction | • Witness Tampering |
| • Abusive Sexual Contact | • Prostitution |
| • Blackmail | • Sexual Assault |
| • Extortion | • Slave Trade |
| • False Imprisonment | • Torture |
| • Female Genital Mutilation | • Trafficking |
| • Perjury | • Sexual Exploitation |
| • Hostage | • Unlawful Criminal Restraint |
| • Incest | • Fraud in Foreign Labor Contracting |
| • Peonage | • Stalking |
| • Involuntary Servitude | |
| • Kidnapping | |
| • Manslaughter | |
| • Rape | |

MAYO | 2023 | MAY

DOMINGO SUNDAY	LUNES MONDAY	MARTES TUESDAY	MIÉRCOLES WEDNESDAY	JUEVES THURSDAY	VIERNES FRIDAY	SÁBADO SATURDAY	TOTAL
	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31				

¡Apunte las horas que trabaja cada día! | Be sure to write down the hours you work every day!

CONOZCA SUS DERECHOS: QUÉ HACER SI LO DETIENE LA POLICÍA O INMIGRACIÓN

Sus Derechos

- Tiene el derecho de guardar silencio. Para ejercer este derecho, dígalos en voz alta y guarde silencio. **Recuerde que cualquier cosa que diga podrá ser usado en su contra.**
- Existe una excepción en Ohio sobre el derecho de guardar silencio. Si la policía tiene sospechas de que usted cometió un delito, o está a punto de cometer un delito, usted tendrá que decir su nombre, dirección y fecha de nacimiento. Después de que le dé esta información a la policía, ya no tiene que contestar a ninguna otra pregunta.
- Usted tiene el derecho a no dar su consentimiento a una revisión de su persona, su carro, o su casa, a menos que tengan una orden firmada por un juez.
- Usted tiene derecho a ser tratado con respeto por la policía.
- Si usted no está bajo arresto, tiene el derecho a retirarse con calma.
- Si usted es arrestado, tiene el derecho a un abogado. Pida uno inmediatamente.
- Sin importar su estatus migratorio o estatus de ciudadanía, usted tiene derechos constitucionales.

Sus Responsabilidades

- Permanezca en calma y sea cortés.
- No interfiera u obstruya las actividades de la policía. Cumpla con todas las peticiones.

- No ponga resistencia física con un oficial, aunque crea que está siendo tratado injustamente.
- No mienta sobre su identidad.
- No muestre documentos que sean falsos o que pertenezcan a otra persona.
- Recuerde los detalles del encuentro y anótelos lo más pronto posible.

Si es Detenido Mientras Maneja

- Detenga el vehículo en un lugar seguro lo más pronto posible. Ponga sus manos en el volante y no haga ningún movimiento hasta que el oficial llegue a su ventana.
- No salga de su vehículo, o trate de escapar, o haga ningún movimiento repentino. Siempre mantenga sus manos visibles para el oficial.
- Cuando se lo pidan, muestre su licencia de conducir, su registro y prueba del seguro del auto.
- Si un oficial o agente de inmigración pide ver dentro de su carro, usted se puede negar a dar consentimiento a la revisión. Si la policía cree que su vehículo tiene evidencia de un delito, su carro puede ser registrado sin su consentimiento. Para preservar ciertos derechos, usted debe indicar claramente que no autoriza la revisión.
- La policía puede "tocar" su ropa si sospecha que usted tiene un arma escondida. No debe poner resistencia física, pero debe indicar claramente que no les da autorización de hacer una revisión completa.

- Tanto el chofer como los pasajeros tienen derecho a guardar silencio. Si usted es un pasajero, puede preguntar si se puede retirar. Si el oficial dice que sí, retírese con calma o quédese sentado. Y aunque el oficial diga que no, usted tiene el derecho de guardar silencio.
- No se resista al arresto, incluso si cree que es inocente.
- Si le dan una infracción de tránsito, fírmelo o puede ser arrestado. Puede llevar el caso a la corte después.
- Si la policía sospecha que usted está manejando borracho y se niega a un examen de sangre, orina o prueba de alcohol, su licencia de manejar puede ser suspendida.

Si le Hacen Preguntas Sobre su Estatus de Inmigración

- Usted tiene el derecho de permanecer en silencio. Usted no tiene que decir su estatus de inmigración o ciudadanía a la policía, agentes de inmigración o cualquier otro oficial. Sin embargo, se aplican diferentes reglas en las fronteras internacionales y aeropuertos. Allí tendrá que responder a tales preguntas si desea ingresar a los EE. UU. y puede estar sujeto a revisiones adicionales.
- La ley federal exige que los no ciudadanos siempre lleven sus documentos de inmigración válidos. Si un agente de inmigración (Patrulla Fronteriza o Inmigración y Control de Aduanas (ICE)) solicita ver sus documentos de inmigración, es una violación de la ley federal NO mostrarlos.

- No mienta sobre su estatus de ciudadanía o proporcione documentos falsos o documentos que no son suyos.
- No admita que está indocumentado ni responda preguntas sobre donde nació.
- No firme nada que no entienda.
- Anote todo lo que recuerde, incluida la insignia (escudo) de los oficiales y los números de los coches/patrullas, de que agencia son los oficiales, quien estuvo presente durante el encuentro, que se dijo y cualquier otro detalle.

Si la Policía o los Oficiales de Inmigración Vienen a su Casa

Si la policía o los oficiales de inmigración vienen a su casa, **NO ABRA LA PUERTA**. Usted tiene derecho de negarles la entrada a menos que tengan ciertos tipos de órdenes judiciales. Pídale al oficial o agente que le pase la orden por debajo de la puerta o que se la muestre por una ventana para que la pueda verificar. La orden debe ser firmada por un juez (NO por un Juez de Inmigración).

- Una **orden de registro** le da a la policía el derecho de entrar a la dirección mencionada en la orden, aún sin su permiso, pero los oficiales solamente pueden revisar las áreas y las cosas mencionadas en la orden. Pida un recibo de cualquier cosa que el oficial se lleve de su casa.
- Una **orden de registro por un delito** le permite a la policía entrar a la casa de la persona mencionada en la orden si se cree que esa persona se encuentra dentro. Una orden de registro por un delito debe ser firmada por un juez.

- Una **orden de deportación** (“**Orden del ICE**”) NO permite a los oficiales entrar a su casa sin su permiso.

Aunque los oficiales tengan la orden judicial correcta, usted tiene el derecho de guardar silencio. Si decide hablar con los oficiales, salga afuera y cierre la puerta. Sin embargo, en algunas situaciones de emergencia, los oficiales de la policía pueden entrar a su casa y revisarla sin una orden de registro (por ejemplo, cuando una persona grita pidiendo ayuda desde adentro de la casa o cuando la policía está persiguiendo a alguien).

Si es Puesto en Proceso de Deportación

- Usted tiene derecho de contratar a un abogado. El gobierno no le dará uno en la Corte de Inmigración. Si no tiene un abogado, pida una lista de abogados.

- Tiene derecho a permanecer en silencio. Lo que diga puede ser usado en su contra.
- No firme nada que no entienda sin antes hablar primero con un abogado. Dígame al oficial si necesita un intérprete o si necesita que le traduzcan algún documento.
- Recuerde su número de extranjero (“número A”) y dáselo a su familia. Les ayudará a localizarlo.
- Guarde todos los documentos que le entreguen en un lugar seguro.

Consideraciones Especiales para los que No Son Ciudadanos

- Usted necesita estar preparado en caso de que lo arresten. Haga planes con su familia.

- Memorice los números de teléfonos de personas importantes a las que usted pueda llamar, incluyendo a su abogado.
- No hable de su estatus migratorio con cualquier persona que no sea su abogado.
- Usted tiene derecho de ponerse en contacto con su consulado o pedirle a un oficial que le informe al consulado de su arresto.
- Pregunte a su abogado sobre el efecto de una condena penal /declaración de culpabilidad en su estatus migratorio.
- No conteste preguntas ni firme nada sin antes hablar con su abogado.
- Lea todos los papeles con mucho cuidado.
- Pregunte si necesita un intérprete.

📄 Para más información consulte el folleto de “Preparando a su Familia para Encuentros con Inmigración” de ABLE. Pida una copia a un trabajador comunitario de ABLE o descárguelo en el sitio web en <https://immigration.ablelaw.org/know-your-rights/>. También hay videos útiles para comprender mejor sus derechos en este sitio web.

CAMBIOS Y ACTUALIZACIONES DE DACA

DACA o Acción Diferida para los Llegados en la Infancia fue introducida en 2012 por el presidente Obama como un medio para ayudar a las personas que llegaron a los EE. UU. cuando eran niños y han vivido aquí desde 2007.

En los últimos años, DACA ha enfrentado muchos desafíos legales. Se detuvo e incluso fue rescindida en 2017. En 2020, la Corte Suprema de los EE. UU. sostuvo que la terminación de DACA por parte de la administración Trump se hizo incorrectamente. En 2021, el presidente Biden ordenó a los funcionarios que tomaran medidas para “preservar y fortalecer DACA” de acuerdo con la ley aplicable. Sin embargo, más tarde ese mismo año,

un tribunal federal de distrito en Texas sostuvo que el programa DACA era ilegal y ordenó al gobierno que dejara de aceptar nuevas solicitudes de DACA mientras una demanda sobre el asunto avanza a través del sistema legal. Las personas ya inscritas en el programa DACA no se ven afectadas por la decisión. El gobierno puede y está procesando solicitudes de renovación de DACA para aquellos a quienes ya se les otorgó DACA, pero no está aceptando nuevas solicitudes iniciales de DACA.

Por lo tanto, la actualización más actual y significativa de DACA es simplemente esta: USCIS no está procesando ninguna solicitud inicial de DACA en este momento. Solo las solicitudes de RENOVACIÓN de DACA se están procesando en este momento. Si necesita ayuda para renovar su solicitud de DACA, comuníquese con ABLE o LAW.

Vuelva a consultar con ABLE y LAW regularmente para obtener más noticias sobre DACA.

Los siguientes sitios web también proporcionan información sobre DACA y otros asuntos de inmigración:

- National Immigration Law Center en <https://www.nilc.org/issues/daca/>
- United We Dream en <https://unitedwedream.org>

KNOW YOUR RIGHTS: WHAT TO DO IF YOU ARE STOPPED BY THE POLICE OR IMMIGRATION

Your Rights

- You have the right to remain silent. To exercise this right, say so out loud and then remain silent. **Remember that anything you say can be used against you.**
- There is one exception in Ohio to your right to remain silent. If the police suspect that you have committed a crime, or are about to commit a crime, you must disclose your name, address, and date of birth. After you give the police officer this information you do not have to answer any other questions.
- You have the right not to consent to a search of yourself, your car, or your home unless they have a warrant signed by a judge.
- You have the right to be treated respectfully by the police.
- If you are not under arrest, you have the right to calmly leave.
- If you are arrested, you have the right to a lawyer. Ask for one immediately.
- Regardless of your immigration or citizenship status, you have constitutional rights.

Your Responsibilities

- Stay calm and be polite.
- Do not interfere with or obstruct police activities. Comply with all physical requests.

- Do not physically resist an officer, even if you believe you are being treated unfairly.
- Do not lie about your identity.
- Do not show documents that are fake or that belong to someone else.
- Do remember the details of the encounter and write them down as soon as possible.

If You Are Stopped While Driving

- Stop the vehicle in a safe place as quickly as possible. Place your hands on the wheel and do not make any movements until the officer arrives at your window.
- Do not get out of the car, try to flee, or make any sudden movements. Always keep your hands visible to the officer.
- Upon request, show the police your driver's license, registration, and proof of insurance.
- If an officer or immigration agent asks to look inside your car, you can refuse to consent to the search. To preserve certain rights, you must indicate clearly that you are not authorizing a search.
- The police can "feel" your clothing if they suspect that you have a hidden weapon. You should not resist physically, but you must indicate clearly that you are not giving them permission to do a full search.
- Both drivers and passengers have the right to remain silent. If you are a passenger, you can ask if you are free to leave. If the officer says yes, calmly leave or sit silently. Even if the officer says no, you have the right to remain silent.

- Do not resist arrest, even if you believe you are innocent.
- If you receive a ticket, sign it or you can be arrested. You can fight the case in court later.
- If the police suspect that you are driving drunk and you refuse to submit to a blood, urine, or breath test, your driver's license may be suspended.

If You Are Questioned About Your Immigration Status

- You have the right to remain silent. You do not have to discuss your immigration or citizenship status with the police, immigration agents, or any other officials. However, different rules apply at international borders and airports. There you will have to answer such questions if you want to enter the U.S. and may be subject to additional searches.
- Federal law requires non-citizens to always carry their valid immigration documents. If an immigration agent (Border Patrol or Immigration and Customs Enforcement (ICE)) requests to see your immigration papers, it is a violation of federal law NOT to present them.
- Do not lie about your citizenship status, provide fake documents or documents that belong to someone else. Do not admit to being undocumented or answer questions about where you were born.
- Do not answer questions about how you entered the country.
- Do not sign anything you do not understand.

- Write down everything you remember, including officers' badges and patrol car numbers, what agency the officers are from, who was present during the encounter, what was said, and any other details.

If the Police or Immigration Officials Come to Your House

If police officers or immigration officials come to your home, **DO NOT OPEN THE DOOR.** You have the right to deny them entrance unless they have certain types of warrants. Ask the officer or agent to slip the warrant under the door or hold it up to the window so you can inspect it. The warrant must be signed by a judge (NOT an immigration judge).

- A **search warrant** gives police the right to enter the address listed on the warrant, even without permission, but officers can only search the areas and items listed on the warrant. Ask for a receipt of anything the officer takes out of your home.
- A **criminal arrest warrant** allows police (but not immigration officials) to enter the home of the person named in the warrant if they believe the person is inside. A criminal arrest warrant must be signed by a judge.
- A **warrant of removal/deportation ("ICE warrant")** does NOT allow officers to enter a home without consent.

Even if officers have the right type of warrant, you have the right to remain silent. If you choose to speak to the officers, step outside and close the door. In some emergency situations, police officers can enter your home and search it without a search warrant (for example, when a person yells for help from inside the house or when the police are chasing someone).

If You Are Placed in Removal (Deportation) Proceedings

- You have the right to hire a lawyer. The government will not provide one for you in Immigration Court. If you do not have a lawyer, ask for a list of lawyers.
- You have the right to remain silent. What you say can be used against you later.
- Do not sign anything you do not understand without talking to a lawyer first. Tell the agent if you need an interpreter or if you need a document translated.

- Remember your alien number (“A number”) and give it to your family. It will help them locate you.
- Keep all documents that are issued to you in a safe place.

Special Considerations for Non-Citizens

- You need to prepare yourself in case you are arrested. Make plans with your family.
- Memorize the phone numbers of important people to contact, including your lawyer.

- Do not discuss your immigration status with anyone but your lawyer.
- You have the right to contact your consulate or have an officer inform the consulate of your arrest.
- Ask your lawyer about the effect of a criminal conviction/plea on your immigration status.
- Do not answer questions or sign anything before talking to a lawyer.
- Read all papers carefully.
- Ask if you need an interpreter.

📌 For more information see ABLE’s “Preparing Your Family for Immigration Enforcement” booklet. Ask an ABLE outreach worker for a copy or download it from the website at <https://immigration.ablelaw.org/know-your-rights/>. There are also helpful videos to better understand your rights on this website.

DACA UPDATE

Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) was introduced in 2012 by President Obama as a means of helping people who came to the U.S. as children and have lived here since 2007.

Over the past several years, DACA has faced many legal challenges. It was paused and even terminated in 2017. In 2020, the U.S. Supreme Court held that the Trump administration’s termination of DACA was done improperly. In 2021, President Biden directed officials to take steps to “preserve and fortify DACA” consistent with applicable law. However, later that same year, a federal district court in Texas held that the DACA program was unlawful and ordered the government to stop accepting new DACA applications while a lawsuit about the matter made its way through the legal system. Individuals already enrolled in the DACA program are not affected by the decision. The government may and is processing DACA renewal applications for those already granted DACA but is not accepting new initial DACA applications.

Thus, the most current and significant DACA update is simply this: No initial DACA applications are being processed by USCIS at this time. Only DACA RENEWAL applications are being processed at this time. If you need assistance in renewing your DACA application, please contact ABLE or LAWO.

Check back with ABLE and LAWO regularly for further updates on DACA.

The following websites also provide information about DACA and other immigration matters:

- National Immigration Law Center at <https://www.nilc.org/issues/daca/>
- United We Dream at <https://unitedwedream.org>

Guía de Recursos | Resource Guide

NÚMEROS DE EMERGENCIA | EMERGENCY NUMBERS

Si está en peligro inmediato, llame al 911
If you are in immediate danger, call 911

EDUCACIÓN | EDUCATION

The Migrant Seasonal Head Start Program at Great Lakes Community Action Partnership
<https://www.glcap.org/mshs>
(800) 775-9767

Ohio Migrant Education Center (OMEC)
<http://omec.nwoesc.org/>
(800) 332-7505

PathStone
Liberty Center (419) 875-6654
Emergency (419) 308-5521
Akron (330) 630-4661
New Carlisle (937) 235-3250
Norwalk/Marion (419) 906-5180

VIVIENDA TEMPORAL | TEMPORARY HOUSING

PathStone - Migrant Rest Center
(419) 875-6654

SALUD | HEALTH

Community Health Services
<https://www.chsohio.com/>
Fremont (419) 334-3869
Willard (419) 933-7408
Fostoria (419) 436-7281
Lima (419) 998-8250
Napoleon (419) 599-9033
Stony Ridge (419) 318-8652

Hartville Migrant Ministry
<https://hartvillemigrantministry.org/>
(330) 877-2983

SERVICIOS LEGALES PARA TRABAJADORES AGRÍCOLAS | LEGAL SERVICES FOR FARMWORKERS

Advocates for Basic Legal Equality (ABLE)
<https://www.ablelaw.org/>
(800) 837-0814

Legal Aid of Western Ohio (LAWO)
<https://www.lawolaw.org/>
(888) 534-1432

Farmworker Legal Services of Michigan
<https://farmworkerlaw.org/>
(800) 968-4046 | (269) 220-0424

Migrant Legal Aid - Michigan
<https://migrantlegalaid.org/>
(616) 454-5055

Texas Rio Grande Legal Aid
<https://www.trla.org/>
(888) 988-9996

Southern Migrant Legal Services – Tennessee
<https://www.trla.org/southern-migrant-legal-services-smis>
(866) 721-7828

Florida Rural Legal Services
<https://www.frls.org/>
(855) 771-3077

Illinois Migrant Legal Assistance Project
<https://www.legalaidchicago.org/>
(800) 445-9025

Indiana Legal Services, Inc
The Worker Rights and Protection Project
<https://www.indianalegalservices.org/>
(317) 762-4253

Legal Action of Wisconsin
<https://www.legalaction.org/>
(855) 947-2529 | (920)-279-7025

Georgia Legal Services Program
<https://www.glsp.org/>
(833) 457-7529

Legal Aid of North Carolina
Farmworker Unit
<https://www.legalaidnc.org/>
(800) 777-5869 | (919) 523-6665

SERVICIOS LEGALES DE INMIGRACIÓN IMMIGRATION LEGAL SERVICES

ABLE y LAWO quizás puedan ayudarle.
ABLE & LAWO may be able to help you.

Catholic Charities Diocese of Cleveland
<https://www.ccdocle.org/programs/immigration-legal-services>
(216) 939-3769

U.S. Committee for Refugee & Immigrants (Cleveland)
<https://refugees.org/uscir-cleveland/>
(216) 781-4560

Community Refugee & Immigration Services (Columbus)
<https://www.crisohio.org/>
(614) 235-5747

Catholic Charities of SW Ohio Legal Immigration Services Department (Cincinnati)
<https://www.ccswoh.org/programs/immigration-legal-services/>
(513) 672-3746

Catholic Charities Legal Immigration Services (Ravenna, Ashtabula, & Canton)
<https://www.ccdoy.org/locations/catholic-charities-serving-portage-stark-counties/>
(330) 599-4314

Legal Aid Society of Cleveland
<https://lasclv.org/>
(888) 817-3777 or (216) 586-3190 (Línea en Español)

Asian Services in Action (Cleveland)
<http://www.asiaohio.org/>
(216) 881-0330 ext. 8801

Community Legal Aid Services (Youngstown)
<https://www.communitylegalaid.org/>
(800) 998-9454

Legal Aid Society of Southwest Ohio (Cincinnati)
<https://www.lascinti.org/>
(800) 582-2682 or (513) 241-9400

Sisters of St. Francis Proyecto Esperanza (Archbold)
<http://tiffinfranciscans.org/>
(419) 445-0728

Cristo Rey Center (Fostoria)
(419) 619-3625 | (440) 313-2618

Vineyard Community Center
Immigration Counseling Services (Westerville)
<https://www.vineyardcommunitycenter.org/ics>
(614) 259-5238

Immigrant Worker Project (Canton)
<https://iwpohio.org/>
(330) 454-2220

SERVICIO DE CIUDADANÍA E INMIGRACIÓN DE LOS EE. UU. | U.S. CITIZENSHIP AND IMMIGRATION SERVICES

<https://www.uscis.gov/>
(800) 375-5283
(212) 620-3418 Fuera de los EE. UU.

PARA PRESENTAR UN RECLAMO O QUEJAS TO FILE A CLAIM OR COMPLAINT

ABLE y LAWO quizás puedan ayudarle.
ABLE & LAWO may be able to help you.

U.S. Department of Labor (Wage & Hour Division)
<https://www.dol.gov/agencies/whd>
(866) 487-9243

U.S. Equal Employment Opportunity Commission
<https://www.eeoc.gov>
(800) 669-4000

Ohio Civil Rights Commission
<https://crc.ohio.gov/>
(888) 278-7101

Ohio Attorney General's Office - Consumer Division
<https://www.ohioattorneygeneral.gov/Home>
(800) 282-0515

Migrant and Seasonal Farmworkers
State Monitor Advocate
<https://jfs.ohio.gov/agriculture/>
(855) 439-9413

Ohio Department of Health, Environmental Public Health Division
<https://odh.ohio.gov/know-our-programs/agricultural-labor-camp>
(614) 644-7455

Guía de Recursos | Resource Guide

U.S. Department of Justice, Civil Rights Division
<https://www.justice.gov/crt/how-file-complaint>
 (855) 856-1247 or (202) 514-3847, (TTY) (202) 514-0716

EMPLEO | EMPLOYMENT

**Ohio Department of Job and Family Services
 Migrant Outreach Specialist, Office of
 Workforce Dev.**

<https://jfs.ohio.gov/agriculture/>
 (855) 439-9413

Office of Unemployment Insurance
<https://jfs.ohio.gov/oui/index.stm>
 (877) 644-6562 or TTY (614) 387-8408

**Ohio Bureau of Workers' Compensation
 Compensación a los Trabajadores
 Lesionados de Ohio**
<https://info.bwc.ohio.gov/>
 (800) 644-6292

ASISTENCIA PARA VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DOMÉSTICA | ASSISTANCE FOR VICTIMS OF DOMESTIC VIOLENCE

ABLE y LAWO quizás puedan ayudarle.
ABLE & LAWO may be able to help you.

Si está en peligro inmediato, llame al 911
If you are in immediate danger, call 911

**YWCA Northwest Ohio, Rape Crisis
 Center Hotline**
 (866) 557-7273 or (419) 241-7273

Domestic Violence Shelter Crisis Line
 (888) 341-7386 or (419) 241-7386

**YWCA of Dayton – Domestic Violence
 Women's Shelter**
<https://www.ywcadayton.org/>
 Crisis & Domestic Violence Hotline
 (937) 222-7233

**Línea Nacional de Emergencia de Violencia
 Doméstica | National Domestic Violence Hotline**
 (800) 799-7233

**Red de Violencia Doméstica de Ohio | Ohio
 Domestic Violence Network**
<https://www.odvn.org/>
 (800) 934-9840

ASISTENCIA PARA VÍCTIMAS DE TRATA DE PERSONAS | ASSISTANCE FOR VICTIMS OF HUMAN TRAFFICKING

ABLE y LAWO quizás puedan ayudarle.
ABLE & LAWO may be able to help you.

Si está en peligro inmediato, llame al 911
If you are in immediate danger, call 911

National Human Trafficking Hotline
<https://humantraffickinghotline.org/>
 (888) 373-7888

IMPUESTOS | TAXES

**Servicios de Impuestos Internos | Internal
 Revenue Service**
<https://www.irs.gov/>
 (800) 829-1040

**Free Tax Return Preparation for Qualifying
 Taxpayers**
<https://www.irs.gov/individuals/free-tax-return-preparation-for-qualifying-taxpayers>

Ohio Taxpayer Assistance Center
<https://www.irs.gov/help/contact-my-local-office-in-ohio>

Akron	(330) 319-9800
Canton	(330) 588-4417
Cincinnati	(513) 263-3333
Cleveland	(216) 415-3442
Columbus	(614) 280-8691
Dayton	(937) 610-2182
Lima	(419) 223-5873
Mansfield	(844) 545-5640
Toledo	(419) 213-5165
Youngstown	(330) 746-0006

Low Income Tax Clinics (LITC)
 Toledo Tax Controversy Clinic..... (419) 684-8822
 (800) 799-7233
 Legal Aid of Greater Cincinnati ... (800) 582-2682

Community Legal Aid Services (Akron)
 (800) 998-9454

Southeastern Ohio Legal Svc. (Columbus)
 (844) 302-1800

Legal Aid Society of Columbus ... (877) 224-8374

Legal Aid Society of Cleveland.... (888) 817-3777
 Spanish (216) 586-3190

LISTA DE CONSULADOS | LIST OF CONSULATES

**Consulado de México (Madison Heights,
 Michigan)**
<https://consulmex.sre.gob.mx/detroit/>
 (248) 336-0320

Indianapolis, Indiana
<https://consulmex.sre.gob.mx/indianapolis/>
 (317) 761-7600
 Citas para Pasaportes y Matrículas
 (877) 639-4835

Consulado de El Salvador (Chicago, Illinois)
<https://ree.gob.sv/>
 (312) 332-1393

Consulado del Ecuador (Chicago, Illinois)
<https://www.facebook.com/consuladodeecuadorenchicago/>
<https://www.cancilleria.gob.ec/>
 (312) 374-1992

Consulado de Guatemala
<http://www.citaconsularguatemala.com/>
 Columbus, Ohio.....(844) 805-1011

Consulado de Honduras (Chicago, Illinois)
<https://www.facebook.com/ConsuladodeHondurasChicago/>
 (773) 342-8281

Consulado de Venezuela (Chicago, Illinois)
<https://us.embajadavenezuela.org/>
 (331) 704-0907

Consulado de Colombia (Chicago, Illinois)
<http://chicago.consulado.gov.co/>
 (888) 764-3326

OTROS NÚMEROS | OTHER NUMBERS

Justice for Migrant Women (Fremont)
<https://justice4women.org/>
 (419) 773-4009

Farm Labor Organizing Committee (Toledo)
<http://www.floc.com/wordpress/>
 (419) 243-3456

La Conexión (Bowling Green)
<https://laconexionwc.wixsite.com/laconexion>
 (419) 308-2328

Hola OHIO (Norwalk & Painesville)
<http://holatoday.org/>
 (567) 743-9673

Del Pueblo (Yellow Springs)
<http://delpuebloinc.org/>
 (937) 207-8904

Hispanic Catholic Ministries (Dayton)
https://stmarydayton.org/parish_staff.php
 (937) 258-1309

East End Community Center (Dayton)
<https://www.east-end.org/>
 (937) 259-1898

**Para obtener más recursos visite la Comisión
 de Asuntos Hispanos / Latinos de Ohio | For
 more Resources visit the Ohio Latino Affairs
 Commission**
<https://ochla.ohio.gov/>
 (614) 466-8333



ABLE y LAWO son oficinas de abogados sin fines de lucro que proporcionan asistencia legal gratis de alta calidad en asuntos civiles para ayudar a personas y grupos elegibles de bajos ingresos en nuestra comunidad a lograr independencia, igualdad de justicia y oportunidades económicas.

ABLE y LAWO no discriminan por motivos de raza, religión, color, credo, sexo, edad, estado civil, origen nacional, ascendencia, orientación sexual, discapacidad, incapacidad, ciudadanía, afiliación política, condición de veterano, identidad de género, actividad sindical, expresión de género, información genética o cualquier forma prohibida por la ley.

El contenido de la información en esta publicación es sólo para fines educativos y no es un asesoramiento legal. No debe ser utilizado como sustituto para obtener asesoramiento legal de un abogado con licencia.

El contenido en este calendario no representa las opiniones o políticas de las fuentes de financiación de ABLE o LAWO.

Lo invitamos a que nos de sus comentarios y sugerencias en <https://forms.office.com/r/f069HYRrFf>.



ABLE and LAWO are non-profit law firms that provide free high-quality legal assistance in civil matters to help eligible low-income individuals and groups in our community achieve self-reliance, equal justice, and economic opportunity.

ABLE and LAWO do not discriminate based on race, religion, color, creed, sex, age, marital status, national origin, ancestry, sexual orientation, disability, handicap, citizenship, political affiliation, veteran status, gender identity, union activity, gender expression, genetic information or any basis prohibited by law.

The information contained in this publication is for education purposes only and is not legal advice. It should not be used as a substitute for obtaining legal advice from a licensed attorney.

The content in this calendar does not represent the opinions or policies of ABLE or LAWO funding sources.

We invite your feedback and suggestions at <https://forms.office.com/r/f069HYRrFf>.

